

2008帝斯曼中国可持续发展报告
人 | 地球 | 利润

生命科学与材料科学
坚定不移

封面图片为帝斯曼营养产品公司营养促进项目版权所有。

帝斯曼营养促进项目通过消除微量营养素营养不良（也称作“隐性饥饿”）致力于增进人类健康和繁荣。帝斯曼营养促进项目旨在通过与各部门的合作来推广主食强化，利用帝斯曼的知识、经验、人力和资源，帮助受到营养不良困扰的贫困人口改善营养不良的状况。

Unlimited. **DSM**

我们的价值观

帝斯曼致力于为我们的供应商、我们的客户和股东、以及我们的员工和我们所在社区等所有利益相关方创造最大的价值。我们将通过结合可持续发展的企业精神和强烈的责任感来实现这一目标。

我们的企业价值观是：

- 对人的尊重；
- 有价值的合作伙伴关系；
- 良好的企业公民。

帝斯曼的价值观引导着公司的选择和决定，影响着公司的业务经营方式，同时也是公司对公司管理层和员工的评价标准。

帝斯曼的价值观适用于全球各地所有的公司员工，也适用于帝斯曼所收购的业务。公司对新员工所进行的培训，以及帝斯曼商业学院的培训，都可以让员工更加熟悉公司的价值观。公司还设立运营管理审计部门密切关注企业价值观的遵守情况。

在需要与其它公司建立结构性关系的时候，公司将首先确定这些伙伴在合作过程中是否尊重帝斯曼的价值观。

帝斯曼希望明确发表上述指导性原则，使我们的供应商、我们的客户和股东，以及我们的员工和我们所在社区等所有利益相关方更好地了解帝斯曼的立场。





帝斯曼——生命科学与材料科学专业公司

荷兰皇家帝斯曼集团致力于通过生命科学和材料科学领域的创新产品与服务，帮助人们改善生活质量。在全球范围内，帝斯曼的产品与服务广泛应用于人类和动物营养保健、个人护理、制药、汽车、涂料与油漆、电子电气、生命保护以及建筑等终端市场，为营造更加健康愉悦和更具可持续性的生活方式做出积极贡献。目前，帝斯曼年销售额93亿欧元，全球员工约二万三千五百名。公司总部位于荷兰，在五大洲均设有分支机构。帝斯曼在Euronext Amsterdam（阿姆斯特丹证券交易所）上市。

帝斯曼中国

帝斯曼早在1963年开始对华贸易，十几年前开始在华投资。帝斯曼目前在中国拥有14个生产场地和2家研发机构，共有员工近4000名。帝斯曼在中国业务正稳步增长，2008年在中国销售额超过11亿美元。

报告概述

2008年是帝斯曼中国不平凡的一年。这一年我们经历了很多，也成熟了很多。帝斯曼各个业务部门在中国的营业指标都创下了历史的新纪录；同时，我们始终如一地坚持我们的可持续发展理念，坚定不移地逐步实现了我们的可持续发展目标。

自2008年起，帝斯曼中国开始发布年度帝斯曼中国可持续发展报告。帝斯曼中国可持续发展报告是帝斯曼全球可持续发展报告的有关中国的补充材料，在节选当年全球报告有关内容的基础上，特别对于帝斯曼在中国的可持续发展状况作了进一步的详细补充和阐述。在2008帝斯曼中国可持续发展报告中，我们向利益相关方通报过去的一年中在全球背景下公司在中国可持续发展领域所取得的成就，勾划进一步的可持续发展目标，并汇报我们在引入利益相关方意见方面所做的努力。报告还讨论了我们作为全球性的生命科学和材料科学公司所面临的技术和操作上的挑战。

为了进一步和全球报告标准保持一致，我们在本年度的报告中进行了一些改进。我们沿用了去年已有的体系，从人，地球，利润三方面报告了帝斯曼在中国的表现；与去年不同的是，我们同时也从当今全球四大趋势：气候与能源，健康与福利，功能与性能和新兴经济体入手，描述了帝斯曼应对这些趋势的可持续发展策略和行动。

我们将主要的内部议题也融入了对于全球趋势的讨论中。其原因是关键的发展，如引入新的职业管理流程，都是为了使我们的员工能够有效地应对四大全球发展趋势所提出的挑战：这也正是我们寻求将可持续发展融入到日常业务运营中的一个例子。

针对每一个全球趋势，我们都发布了相应的全球总目标和细化目标。针对气候与能源，我们的目标是增强利益相关方对于此话题的意识，衡量我们的活动对环境所造成的影响，减少我们的能源消耗并寻求新的商业机会。在健康与福利方面，我们致力于满足世界“营养金字塔”各阶层人们的营养需要。在功能与性能方面，我们要求所提供的产品和工艺在带来创新益处的同时减少生态足迹。关于新兴经济体，我们的目标是聚焦中国，保持增长，保证我们在全球使用同样的SHE（安全健康环保）标准。在这些应对全球趋势的描述中，中国的故事也被包括在内。

在“人”的方面，为继续贯彻2006年提出的全球名为“对人的热爱”的人事策略，我们将一系列的新的管理系统引入中国。2008年，我们在员工多样化方面取得了进展，同时设计引进了多项新系统，以帮助我们的员工面对挑战，包括新的职业管理方法，新的培训和发展机构以及新的全球内部招聘系统。

在“地球”的方面，到2010年我们要实现的九个环保目标中的六个目标正在中国顺利进行并有望达到。正在开展的几个项目成功地使废水中化学需氧量（COD）排放和烟尘排放相比2005年分别降低了93%和86%。同时，二氧化硫的排放量比2005年减少了44%。由于相关项目的准时完成，氮氧化物和挥发性有机物排放量也达到目标，相比2005年呈两位数递减。

在“利润”的方面，尽管在2008年四季度遭受全球经济危机的影响，帝斯曼全年的销售额及营业利润还是全面突破历史纪录。帝斯曼中国在2008年继续强劲增长，全年销售额增长20%，达11.51亿美元。随着经济危机的压力日益增大，尤其是在第四季度，公司已经采取了各种手段改进现金流，降低成本，增强盈利率和未来的竞争性。帝斯曼承诺将继续在创新领域和增长业务中的投资。

关于今年的报告，还有一点值得指出的是：我们新增了有待改进之处的栏目，在该栏目里记录了帝斯曼在中国的一些现有不足和有待改进之处。相信这将帮助我们增加报告的透明度，督促并监督我们更好地提高我们的可持续发展表现。

我们希望此报告让各位看到一个更加透明的帝斯曼，我们的汇报体系完全符合帝斯曼的价值观——即使是在全球经济动荡的环境中，在整个一年的经营过程中，我们仍坚定不移地遵从帝斯曼的价值观。

索引

- 6 帝斯曼中国总裁寄语
- 7 帝斯曼2008年度全球关键数据
- 8 我们的可持续发展战略
- 13 愿景2010进展
- 15 新的增长道路
帝斯曼应对全球四大趋势
- 16 气候与能源—
以创新应对变化
- 24 健康与福利—
发现新关系
- 30 功能与性能—
消耗更少，实现更多
- 36 新兴经济体—
抓住新机遇，对于中国的承诺
- 44 人
- 52 地球
- 58 利润
- 60 帝斯曼中国获得的奖项与认证
- 61 有待改进之处
- 62 术语词汇表

帝斯曼中国总裁寄语

在不断变化的世界中追求可持续发展的进步



蒋惟明
帝斯曼中国总裁
兼帝斯曼集团副总裁

我很荣幸地为大家带来我们的第二本中国年度可持续发展报告。在过去的一年里，在“愿景2010”战略指引下，帝斯曼在中国取得了长足的进步。我们在为2008年取得的商业成就感到自豪的同时，对于走可持续发展道路，创造创新产品的承诺有增无减。我们坚定的承诺争取人，地球和商业利润之间的可持续平衡发展。这是我们进行商业活动的基本所在。

2008年，我们充分发挥自己已有的能力并扬长补短，向着加速实现“愿景2010”的战略目标大踏步的迈进，同时进一步发展该战略内包含的可持续发展项目。岁月更替，可持续发展正日益成为我们日常生活中不可或缺的一部分。现有的商业环境的变化不会将我们的注意从全人类所面临的真正的挑战上移开，即新能源开发，应对气候变化，以及为全世界人民提供足够的医疗和营养水平。我们周围的世界在变化，我们必须不断适应变化，给出创新的解决方案，从而为我们的客户，我们的公司，也为我们存在于其中的整个世界创造积极的动力。2009年是达尔文的两百年诞辰，他出版于1859年的物种起源，其中“适者生存”的原则也强调了在不断变化的世界里适应变化的重要性。

我们的可持续发展战略是我们的核心之一。2007年我们确定了全球四大趋势：气候与能源，健康与福利，功能与性能和新兴经济体，我们相信这四大趋势将日益促进世界的发展。2008年期间，我们应对这些趋势，在全球范围，特别是在中国，发起了一系列的活动并在此作出汇报。我们契合了相应的发展领域，如生物医药材料和可再生材料领域发展

需求，我们相信我们在生命科学和材料科学方面的结合将为帝斯曼提供新的增长机遇。我们为自己的承诺和专长所取得的成就而感到骄傲。特别为我们在中国的员工为公司的可持续发展所作出的贡献而感到骄傲，包括我们和联合国粮食计划署的合作关系。作为对于我们在人的领域的卓越表现的认可，我们在2008年连续第三年被CRF（国际雇主鉴定和出版专业机构）专家团评为中国杰出雇主™。

但是还有许多的事情需要去做。我们正努力使所有在中国的工厂达到统一的SHE标准；在接下来的三年里，我们希望我们现在所有的场地都能通过内审，达到统一的帝斯曼标准。人，地球和商业利润之间的平衡并非是固有的，需要根据商业环境的变化进行一次次探索和修正。

我们在全球道琼斯可持续发展指数上持续名列前茅，进一步肯定了我们在可持续发展领域的领导地位，同时也指出了我们在生态效益，职业健康与安全，人力资本发展和客户关系管理领域需要改进的地方。

在不断变化的世界中追求可持续发展的进步意味着对所有我们能够并必须改进的地方给予足够的重视。我们要扬长出击，创造一个可持续的做事的方法，而我们的长处就在于我们所拥有的独一无二的科学基础和技术平台，在全球范围内的覆盖面，以及我们的员工所拥有的技术和承诺。我们对于工艺利用和产品创造的重视日益增长，致力于减少整个价值链的生态足迹。不仅如此，我们必须透过科学愿景和生产细节看到对于可持续发展更深层次的理解——可持续发展渗透进工作的方方面面。发展这样的理解，以此作为我们的生存准则，并确信世界将受益于此，确信我们的后代将继承我们的巨大挑战和机遇。对于全世界和中国来说，这项工作都在持续不断的进行过程中，我们将在明年的中国可持续发展报告中继续汇报我们在2009年取得的进步。

没有我们的员工做出的努力和付出的热情，帝斯曼不可能在2008年在中国取得进步，我也想借此机会对他们表示感谢。

蒋惟明
帝斯曼中国总裁

帝斯曼2008年度 全球关键数据

帝斯曼中国总裁寄语
帝斯曼2008年度全球关键数据
我们的可持续发展战略
愿景2010进展

	2008	2007
人		
员工总人数 (截止年底)	23,591	23,254
地区员工人数		
欧洲	14,493	14,343
- 荷兰	7,452	7,219
- 欧洲其他国家	7,041	7,124
亚洲	4,793	4,760
- 中国	3,557	3,564
- 亚洲其它国家	1,236	1,196
北美和南美	4,030	3,873
世界其它地区	275	278
女/男性比例 (%)	23/77	24/76
全体员工福利合计 (百万欧元)	1,465	1,389
可记录事故频率指数 (每一百个员工; 包括帝斯曼员工和承包商)	0.72	0.82
地球		
能源使用 (千万亿焦耳)	71	77
温室气体排放二氧化碳当量 (百万吨)	7.5	9.6
挥发性有机物排放 (千吨)	8.8	9.2
化学需氧量排放 (千吨)	7.6	11.0
环境事件	539	540
环境投诉	78	96
利润 (单位: 百万欧元)		
净销售额, 持续经营	9,297	8,757
税息折旧及摊销前利润 (EBITDA), 持续经营	1,357	1,247
息税前利润 (EBIT), 持续经营	903	823
资本开支包括收购	739	568
研发支出	394	372
净利润	577	429
现金流 (净利润加上摊销和折旧)	1,028	1,003
现金流量投资回报率 (CFROI, %)	8.7	8.3
资本回报率 (ROCE, %)	14.4	13.4
特殊项目前普通股每股经盈利 (欧元)	3.64	3.07
普通股每股经盈利 (欧元)	3.45	2.35
普通股每股股息 (欧元)	1.20	1.20



“在一个失败的社会我们不会成功，
也不会宣称自己成功”

谢白曼
帝斯曼董事会主席
1987年1月加入帝斯曼

我们的可持续发展战略

更优产品，更健康，
更少的生态足迹，更正确的价值观定位

我们就是这样推进可持续发展的

人

- 为员工提供能够激发热情和创造力的工作环境、负责任的公司文化和稳定的收入来源；
- 支持员工职业生涯的发展；
- 努力不断提高我们的员工、客户以及我们生产场地所在社区所有人的安全和健康；
- 成为社会和所有利益相关方的负责任的合作伙伴；
- 与工会及其他员工代表组织在相互尊重的基础上进行合作；
- 在生命科学和材料科学领域开发、生产和销售可持续的产品和服务，支持更健康、更可持续和更愉快的生活方式。

地球

- 有效率地利用能源和原材料；
- 不断提高我们生产工艺的生态友好性；
- 开发、生产和销售有助于我们的（终端）客户减少生态足迹的产品；
- 增强我们价值链的可持续性。

利润

- 通过展示稳健的长期财务业绩，创造有吸引力的投资机会；
- 倾听客户和潜在客户、股东和利益相关方的意见，并做出适当的反应，为他们提供可持续的创新解决方案；
- 在业务和技术开发过程中与第三方建立合作关系；
- 在发展中国家开展有利于当地经济发展，同时也能为公司带来利润的项目。

我们的使命是创造一个可持续发展的生存环境，我们将通过提高我们的产品质量和服务质量来实现这一使命。与此同时，我们将致力于减少我们自身的生态足迹，客户的生态足迹，以及我们所处的整个价值链的生态足迹。我们将通过结合以下方法，努力以更少的环境影响创造出更多的价值。

- **生态友好性：**减少经营活动对生态环境的消极影响；
- **生态效益：**在产品开发和设计中考虑产品的生命周期；
- **可持续生产和消费：**以较少的材料实现更强的功能性。

帝斯曼将与利益相关方共同界定我们所处世界的不断变化的需求。作为公司战略的一部分，通过与利益相关者的对话，帝斯曼已经确立了四个全球性的大趋势：气候与能源、健康和福利、功能和性能和新兴经济体。我们坚信，通过致力于这四个领域的可持续发展，帝斯曼一定可以抓住新的商业机会。此外，应对这四个领域中不断变化的社会需求，也是“愿景2010”战略不可分割的一部分。

在明确了目前的社会所需后，帝斯曼将通过各种创新努力，利用与合作伙伴的关系，致力于开发创新型产品和工艺概念，以满足亟待解决的社会需求。在开发新产品以满足不断变化的社会需求的过程中，帝斯曼将密切关注供应链的道德管理。帝斯曼的高道德标准，不仅适用于本公司的经营活动，同时也适用于我们的供应商。我们将通过实施“全球供应商可持续发展计划”实现上述目标。通过提供创新产品，我们能够对客户的可持续发展经营方式加以影响，而终端消费者将成为最终的受益者。对于公司所做的贡献、公司所取得的进步和有待于解决的挑战，我们将尽可能充分、准确和透明地公开披露。

帝斯曼的经营政策源于公司的价值观：对人的尊重、有价值的合作伙伴关系和良好的企业公民。我们所取得的成就来自于全体员工的智慧、技能、经验和奉献，同时，帝斯曼将利用我们独特的科学基础和技术能力，提供创新的解决方案，创造新的可能性，并服务于新的市场。

“帝斯曼的可贵之处在于，我们不仅在口头上说关心可持续性发展，还真正地将可持续发展付诸实践。”

庄明思
帝斯曼中国人力资源副总裁
1977年7月加入帝斯曼



全球道琼斯可持续发展指数

“全球道琼斯可持续发展指数”于1999年推出，是首个对全球范围内致力于可持续发展的领先企业的业绩进行跟踪评估的指数，为资产管理提供了可靠和客观的可持续性衡量基准。从2003年起，帝斯曼的道琼斯指数一直在全球化工行业中名列前茅，其中自2004年至2006年连续三年排名第一。

2008年，帝斯曼仍然在道琼斯世界可持续发展指数保持领先地位。帝斯曼2007的指数为85点（总分为100点），2008年达到86点，在全球化工行业排名第二，仅落后于行业领袖巴斯夫（BASF）一个点。

自2007年开始，帝斯曼的气候战略已经取得了很大的进展。公司的可持续业务发展、环境管理体系和透明的汇报系统、公司治理和供应商标准等这些方面都表现的可圈可点。还需要改善的领域主要是经营的生态友好性（空气和水的排放），职业健康与安全、人力资本的发展以及客户关系管理也应进一步改进。

我们的应对方案如下：

- 在经营的生态友好性方面，我们正在解决温室气体的直接和间接排放以及能源和水的消耗问题；
- 在职业健康与安全方面，我们致力于为我们的员工和承包商提供安全健康的工作环境。为此，我们将推出一个全球性的健康管理计划，同时，我们还继续实施我们现有的安全计划，包括我们的行为安全培训计划；

- 在人力资源方面，我们在2008年推出新的职业发展程序和新的学习架构，对帮助我们实现公司的战略目标发挥关键的作用。此外，我们还运用全球信息共享和通信技术工具，进一步支持现有的组织学习。这些工具的使用，推动了公司在安全、健康和环保（SHE）、制造、创新、信息和通信技术（ICT）及研发（R&D）等领域的发展；
- 我们的各个业务集团进一步开发经营性和战略性客户关系管理绩效检测表。

我们的可持续发展战略

“帝斯曼的可持续发展政策很吸引人。他们还将因此长期伴随公司的发展。这就是帝斯曼之所以如此强大的主要原因之一。”

周维琳
帝斯曼塑料工程亚太区人事经理
2007年1月加入帝斯曼



可持续发展目标

可持续发展战略是帝斯曼“愿景2010”战略不可分割的一部分。帝斯曼对外公布的可持续发展目标如下：

- 继续在安全健康环保（SHE）和可持续发展排名中保持领先的地位；
- 在工业（白色）生物技术上保持全球领先的地位，供应生物基食品原料、生物制药、可再生生物材料和第二代生物燃料等；
- 不断减少我们的生态足迹；
- 建立更多样化和国际化的员工队伍；
- 节能目标提高一倍，从每年1%增长到每年2%。

目前，我们正在计划2020年的新目标：

- 继续减少温室气体排放量；
- 进一步改善我们的能源效率；
- 进一步减少我们所有价值链的温室气体排放；
- 进一步减少我们的水消耗量。

为了制定更具体的目标，并监测这些目标的进展情况，直到2010年，帝斯曼将持续关注大部分产品的生态足迹，以及它们在相关价值链的影响。详细的可持续发展目标将成为帝斯曼“愿景2015”战略规划的一部分。

帝斯曼可持续发展的组织

可持续发展是帝斯曼“愿景2010”战略和目标不可分割的一部分。可持续发展战略将融入各相关政策。帝斯曼在集团层面将按季度公布可持续发展目标的进程。帝斯曼设立了专门的可持续发展、企业安全健康环保（SHE）和制造部门，在

业务集团层面，直接业务管理层将会得到可持续发展和SHE经理所提供的支持。2008年，帝斯曼企业运营审计部门审核了公司的可持续发展绩效，并提出了改进建议，这些建议将纳入到我们现行的可持续发展活动中来。

可持续发展是董事会的首要职责，由董事会副主席杨赞德主管这方面的工作。他负责主持帝斯曼可持续发展网络和公司SHE委员会的工作，帝斯曼的可持续发展受集团可持续发展部门的支持，而集团SHE委员会受SHE理事会的大力支持，该理事会的成员包括了所有业务集团SHE经理。SHE理事会在SHE实践、促进沟通上起了非常重要的作用。

不仅如此，董事会的成员们也各自负责不同的与可持续发展相关的项目，如潘仕凡负责的与世界粮食计划署的合作、由谢白曼负责的多样化和国际化和由杨赞德负责的金字塔底部项目。

确保价值链的可持续发展：全球供应商可持续发展计划

帝斯曼的供应商遍布世界各地，其中60%的采购支出用于全球范围的采购，其余的则通过地区或本土采购获得。帝斯曼的供应商可持续发展计划适用于全球供应商和地方供应商，主要由两个部分构成：遵守规范和减少帝斯曼的生态足迹。

• 遵守规范

帝斯曼要求其供应商签署基于帝斯曼企业价值观的“帝斯曼供应商行为规范”，并要求部分供应商（根据潜在风险和规模）填写自我评估问卷，一部分供应商还必须接受额外的审核，确认他们的可持续发展状况，并视情况制订共同改进计划。

2008年，帝斯曼在供应商规范方面取得了很大的进展：

- 截至2008年12月31日，约有占67%帝斯曼采购支出的供应商签署了供应商行为规范（比本年度原定目标提高了6%）；到2011年，帝斯曼将力争占90%帝斯曼采购支出的供应商执行帝斯曼的供应商行为规范；
- 超过100个供应商的自我评估达到合格（为本年度的原定目标44个的两倍多）；
- 有28个公司（原目标为22个）通过审核，包括共同改进计划也取得良好的进展。此外，帝斯曼也核查了2007年与供应商共同制订的改进计划的进展情况。

迄今为止，我们的供应商计划运作非常好，没有因未遵守规范而终止任何合同。少数潜在供应商之所以落选，纯粹是由于可持续发展方面的考虑。

• 减少生态足迹

帝斯曼与供应商密切合作，努力减少帝斯曼的生态足迹。为此，我们采取了多种方法，包括使用生物基化学品和可再生能源、使用更轻的包装以及使用更节能的交通工具。

2008年，帝斯曼与供应商共同制订和实施了第一个生态足迹改进计划：

- 已确定采用一些环保型生物基原料替代基于石油的危险原料（详情将在取得专利后公布）；
- 确定降低重量和减少浪费的新包装方案，例如，帝斯曼树脂、食品配料、营养产品和原料药产品的运输，已采用1000升中型散货集装箱（IBC）取代原来的250升钢桶。新包装运输系统的主要优点包括：
 - ◆ 通过中型散货箱的回收再利用，每年减少使用2000吨新钢材；
 - ◆ 提高运输效率；
 - ◆ 循环利用中型散货集装箱的聚乙烯内衬生产塑料托盘，每年节省近1000吨聚乙烯；
 - ◆ 操作自动化取代手动减少操作工参与生产，大大提高了SHE（安全健康环保）水平。

利益相关方的意见影响着帝斯曼政策的制定

社会的需求日新月异。帝斯曼致力于与利益相关方建立长期的互惠互利的合作伙伴关系。由此，帝斯曼将更深入地了解我们周围的世界的需求，更准确地判断商业机会，降低我们的风险。

帝斯曼已经加入了世界可持续发展工商理事会（WBCSD）、中国可持续发展工商理事会（CBCSD）、联合国世界粮食计划署（WFP）、世界经济论坛（WEF）、世界生命科学论坛BioVision、联合国全球契约和国际自然保护联盟（IUCN）

的倡议“青年自然领袖”，同时还是众多行业协会的成员单位，包括国际化学品协会理事会（ICCA）、美国化学理事会（ACC）、欧洲化学工业理事会（CEFIC）、荷兰化学工业协会（VNCI）、欧洲生物产业协会（EuropaBio）和美国生物技术工业组织（ABIO）等。

帝斯曼与公司的股东、供应商、客户、当地社区、同行、非政府组织（NGO）和特殊利益集团，当然，还有我们的员工等重要的利益相关方保持良好的互动。由此，帝斯曼更能了解社会和技术发展的主要趋势，开发并检验我们对上述趋势的应对方案，预测并管理的任何潜在的利益冲突，最重要的是在公司和员工之间建立相互信任的关系。

2008年期间，帝斯曼继续开展针对利益相关方的总体分析，这有利于我们寻找目前利益相关方关系网络中的利与弊，并为我们加强与主要群体的对话提供了明确的议题。在全球四大趋势的框架内，我们正寻求与选定的主要意见领导者、决策者、业务伙伴、非政府组织和其它有影响的机构加强联系和合作。我们积极与上述关系方开展以下方面的对话：

- **食品安全和质量：**对食品质量引发的健康问题，公众的担心日益强烈，对此，帝斯曼已经做出了我们的Quality for Life™承诺，制订了产品质量、可追溯性和可靠性的示范标准；
- **气候变化：**帝斯曼认为，工业企业能够而且必须在确保经济增长的同时减少碳足迹；
- **白色生物技术：**帝斯曼将继续投资开发白色生物技术，为以石化燃料为基础的经济创造未来的替代方案；
- **隐性饥饿：**这是当今世界上最大的公共健康问题，帝斯曼将为此继续做出自己的贡献；
- **可持续性生物质能：**在白色生物技术不断深入开发的过程中，帝斯曼必须保证获得可持续的原料基地，而我们将进一步提高在这个领域的参与度。同时，我们的经营活动必须考虑到环境和生物多样性以及潜在的社会影响；
- **积极投身于我们所在的社区：**作为我们的经营许可的必要前提，帝斯曼鼓励地方机构积极支持当地的社区活动，帝斯曼“火炬”行动计划就是一个很好的例子。

通过帝斯曼的利益相关方合作计划，我们将在我们的可持续发展活动体现利益相关方的观点，关于该合作计划的细节，将在“气候和能源”，“健康与安全”，“功能和性能”和“新兴经济体”等章节进一步讨论。

帝斯曼在社区

帝斯曼的价值观，不仅着眼于商业领域，还旨在为整个社会做出积极的贡献。长期以来，帝斯曼始终鼓励地方机构开展各种计划，支持公司业务所在的社区。本报告将汇报帝斯曼的社区支持计划的故事。

我们的可持续发展战略

2008年，帝斯曼的慈善捐款总额达500万欧元，捐赠对象包括帝斯曼的合作伙伴联合国世界粮食计划署（WFP）、奥运会和残奥会荷兰代表队、帝斯曼“视力与生命”人道主义行动和各地的一些地方慈善捐赠活动。在中国5.12汶川大地震中，帝斯曼也积极伸出援手。

对人的尊重与人权

对人的尊重是帝斯曼首要的价值观，帝斯曼高度支持和尊重联合国人权宣言。作为一个国际性的企业，帝斯曼的员工来自于50个不同的国家，然而，不论种族、国籍、伦理背景、年龄、宗教、性别、性取向或残疾，帝斯曼对所有员工都一视同仁平等对待。同时，尊重人权也是帝斯曼采购政策和供应商行为规范的不可分割的一部分。帝斯曼是联合国全球契约的荷兰成员企业。

帝斯曼高度重视和支持由国际劳工组织（ILO）制定的国际劳工标准及与劳动相关的各种权利。在有工人委员会或集体谈判等第三方员工代表组织的国家或公司，我们尊重各种代表关系，并与上述代表组织相互尊重，真诚合作。如果公司必须进行重组，可能减少大量职位，帝斯曼将实施和制定相关社会方案（旨在协助雇员在国内或国外公司再就业）或执行遣散报酬计划。我们推广员工授权和人权的保护，帝斯曼努力与我们的员工和他们的代表（工作委员会和工会）沟通协商。同时，帝斯曼强烈反对和谴责公司本身或供应商以任何形式强迫员工劳动和使用童工。这些在帝斯曼的价值观和帝斯曼的供应商行为规范中都有明确说明，其目的是为了杜绝可能违反人权的任何关系和任何做法。

帝斯曼对全体员工进行培训，旨在让所有员工明确了解帝斯曼价值观的意义和应用，董事会还要确保公司管理层遵守上述企业价值观。训练内容包括提高员工对潜在的腐败或欺诈行为或其它破坏帝斯曼价值观等行为的认识。为了促进公司所有人员遵守公司的企业价值观，帝斯曼制订了内部举报程序（“帝斯曼警报”）和后果管理政策。为此，帝斯曼设立行为规范专员，负责向帝斯曼首席执行官汇报公司企业价值观的遵守情况，并每年单独向公司监事会作一次报告。

对于公司企业价值观、法律和地方性法规的遵守情况，帝斯曼进行定期审核。迄今为止，帝斯曼没有发现公司内部或下属任何机构存在任何违反人权或使用强迫劳动或使用童工等情况。

帝斯曼可持续发展价值调查

可持续发展是帝斯曼的基因，对我们所取得的成功做出了重大贡献。2008年，一名年轻的荷兰大学毕业生Ruud van den Heuvel对帝斯曼可持续发展政策的效果及其对于帝斯曼公司

的价值进行了调查。该调查旨在让我们更好地了解帝斯曼在中国执行可持续发展政策的商业影响，在调查过程中，调查人员通过与38名帝斯曼管理人员进行访谈，包括中国和荷兰的管理人员，收集基本信息。

调查结果

1、声誉

所有接受采访的人员都认为，可持续发展对公司的声誉有很大的贡献。

2、人力资源

大多数受访员工都认为，帝斯曼的可持续发展策略，使公司更容易招募新员工。受访者还认为，可持续发展也是员工积极性的主要源泉，对员工队伍的留存也十分重要。

3、利益关系方

公司内外的利益关系方都是帝斯曼可持续发展政策的主要动力来源。

帝斯曼高度重视与地方政府建立保持良好的关系。大多数受访员工都相信，公司的可持续发展政策，有助于公司与地方政府建立保持良好的关系。帝斯曼采取积极主动的姿态，与政府共同制订新的法规。

在中国，透明度越来越重要。一些公司发生的丑闻已经激怒了许多投资者，促使投资者更严格地审查公司董事会的政策和程序。

对于利益关系方而言，可持续发展是公司可靠性的一个指标。他们希望帝斯曼是个稳定可靠的公司，而帝斯曼的可持续发展政策，为公司的稳定性和可靠性提供了很好的保证。大多数受访员工认为，投资者对可持续发展很感兴趣。

4、产品和程序质量

除了外部的关注，可持续发展政策对提升内部程序的质量也有显著的作用。所有受访员工都表示，可持续发展政策能够使生产程序更有效、更高效，从而提高了公司的竞争力，并减少了环境负担。

5、成本

有50%的受访员工认为，可持续发展的最大不利因素，就是可持续发展措施的初始成本。尽管环境投资不一定能在短期内创造利润，但大多数受访员工都相信，可持续发展肯定能够创造长期利益。

总结

尽管初始成本可能成为可持续发展的不利因素，但大多数受访员工都对帝斯曼可持续发展政策的利益深信不疑。最大的利益就在于能够提升公司声誉，便于吸引和留住员工。

愿景2010进展

帝斯曼中国总裁寄语
帝斯曼2008年度全球关键数据
我们的可持续发展战略
愿景2010进展



“为了应对经济衰退，帝斯曼必须采取迅速行动，包括节约成本等，以支持盈利和现金生成。然而，帝斯曼决不牺牲自己的价值观，包括可持续发展。”

Rolf-Dieter Schwalb
帝斯曼董事会成员兼首席财政官
2006年10月加入帝斯曼

帝斯曼加速“愿景2010—扬长补短”战略，以公司业务重组的业绩表现为基础，聚焦于生命科学和材料科学，加快发展速度。当今的许多社会趋势，正推动着这一领域的高速发展。帝斯曼将紧紧抓住这些社会趋势所提供的机遇。

帝斯曼专注于生命科学和材料科学领域的发展，凸显出颇具吸引力的增长潜能，不仅在于两个单独的领域，还在于两个领域的交叉结合。生命科学和材料科学的交叉结合具有很高的潜能。帝斯曼坚信，传统上与生命科学息息相关的生物技术，将在新生物材料的开发中发挥作用，同时，新材料也将越来越多地应用于生命科学。

描述	加速“愿景2010”目标
有机销售增长	> 5%
EBITDA（未计利息、税项、折旧及摊销前的）利润率	
• 营养	> 18%
• 制药	> 19%
• 高性能材料	> 17%
• 聚合物中间体	> 13%（平均）
中国销售额	到2010年达15亿美元
创新增长	到2010年达10亿欧元
现金流投资回报	资金成本（7.5%）+ 100个基点
可持续发展	节能目标翻番 其它目标确认不变
股东总回报率	高于业界平均水平

基于帝斯曼在生命科学和材料科学领域的优势和地位，我们确定了四个新兴业务领域（EBA），作为我们的成长平台。这四个新兴业务领域分别是生物医学、个性化营养、特种包装和白色生物科技。

帝斯曼拥有卓越的市场地位和技术，例如在白色生物技术领域的领先地位，在先进化学合成领域的悠久历史，以及在材料科学领域的强大技术，这一切都将给帝斯曼提供足够的创新增长机会。

帝斯曼加速“愿景2010”的战略目标主要包括：加快调整业务组合、制定更高的新目标、改进帝斯曼公司的股东关系以及进一步加强执行帝斯曼3P政策。

同时，帝斯曼继续实施以市场为导向的增长和创新，提高在新兴经济体的市场表现，以及卓越运营，这些将是重要的战略推动因素。

加速调整业务组合，是帝斯曼进一步聚焦生命科学和材料科学的一个重要先决条件。“愿景2010”战略包括剥离不符合加速战略的业务。这些业务被列入基础化学和材料业务群。

鉴于当前的金融和经济环境，帝斯曼已经放慢了上述重组的速度，但仍有决心在“愿景2010”的时间框架内完成剥离目标。

2008年，帝斯曼收购了七家公司。其中最值得关注的是收购高分子科技集团（PTG），这将使帝斯曼得以进一步扩张其生物医学材料业务。同时，对高分子科技集团（PTG）的收购，是帝斯曼实现其生物医学领域的目标的一个重要步骤，而此领域正是加速“愿景2010”战略的新兴业务领域之一。

愿景2010进展

帝斯曼正在继续积极寻求其他收购机会，从而加快我们成为生命科学和材料科学专业公司的步伐。尽管如此，帝斯曼还将遵循严格的收购政策。在目前的市场条件下，公司正在寻找新的成长机会，例如收购小规模科技公司。

听取员工的意见，做出必要的改变

为了实现我们雄心勃勃的目标，应对全球市场快速增长的复杂需求，一支敬业的员工团队是至关重要的。因此，帝斯曼于2007年制定了主题为“对人的热爱”的人力资源战略，以帮助实现“愿景2010”。对人的热爱的战略基础，就是员工向心力。为了全面了解公司员工的向心力水平，在2007年底，公司首次在全球范围内开展员工向心力调查。

近1.2万名员工参加了在线调查，占使用公司电子邮件系统因此能够参与此次调查的1.9万目标员工总数的63%。工作条件、安全标准、工作满意度以及各级管理人员的相关支持和团队协作等指标，都获得了积极的评价，最值得关注的是，有81%的受调查者对工作条件和安全标准给予高度的评价。有62%的受调查者对帝斯曼的向心力指数给予好评，另外有25%的员工给予中性的评价，这就意味着有87%的员工或多或少对他们的工作感到满意，而且至少有62%的员工感到满足和自豪，并认为帝斯曼是一个很棒的工作场所。鉴于行业平均向心力基准为64%，我们对此次调查结果感到很满意，同时明确了公司还有待于进一步的提高。

帝斯曼员工向心力调查的综合结果，指出了公司内部有三个需要改善的主要领域：激励式的领导、高绩效和多元性。帝斯曼全球各业务单元的管理层和员工共同探讨了各自的调查结果，并确定某些需要注意的问题。他们提出了相关的行动倡议，希望在2008年下半年解决这些问题。行动措施将因各地情况不同而有所不同，取决于各地特定的具体要求。具有代表性的解决方案包括：实行变革计划一体化、领导力培训计划、与职业发展相关的活动、为员工之间的互动创建新的通报形式和反馈机制、出版专门的新闻简报以及安全行为计划的链接。帝斯曼将于2009年3月再次进行向心力调查，以检验全球和地方行动计划的进展情况。而2007年的调查经验，将作为2009年调查方式设计的借鉴。此次调查将沿用全球性调查方式，并结合当地可操作性。这项调查不仅将通过电子邮件，还将采取书面方式，翻译为20种语言版本，使我们全球范围内的所有员工都能参加此次调查。

除了员工向心力调查之外，对人的热爱还在2008年发起了一系列的相关活动，旨在培养一支技术熟练、多元化和有向心力的工作团队。这些活动包括：执行新的学习架构（支持激励式领导）、采用新的职业生涯规划管理和全球招聘管理系统（包括支持高绩效）、采用全球健康管理系统和全球员工多元化推动系统（以员工向心力调查结果为依据）、采用全球信息和通信技术（ICT）平台促进集团内部知识交流、开展帝斯曼的“火炬”计划和其它倡议以支持当地社区以及鼓励员工自愿参加帝斯曼与世界粮食计划署的合作计划。

“在中国，我们的投资（包括兼并与收购）战略完全遵照我们对可持续发展的承诺。不仅如此，我们还主动和所有的利益相关者合作，在每一项投资和并购项目的评估过程中保证我们的社会和环境责任。”

何飞
帝斯曼中国战略与并购总监
2007年6月加入帝斯曼

新的增长道路

帝斯曼应对全球四大新趋势

2007年，通过与利益相关方的互动，帝斯曼分析了当前最重要的社会趋势，这些趋势将构成帝斯曼开展业务和实现可持续发展战略的外部环境。通过分析，我们认定了四大全球趋势：气候与能源、健康与福利、功能和性能以及新兴经济体。2008年，帝斯曼在这四大全球趋势的框架内继续执行公司的可持续发展战略。

气候变化的影响以及过分依赖石化燃料的不良后果日益显现，这要求我们采取全新的解决方案。而全球人口的不断增加和老龄化趋势，以及营养过剩和营养不良等问题，引起了人们对健康和福利的关注。社会对产品的功能和性能水平有了全新的要求，这就要求全方位的新产品开发和管理。新兴经济体的飞速发展，改变了世界的经济平衡，为跨国企业创造了机遇，也带来了挑战。

上述四个全球趋势和帝斯曼的互动，是一个动态的发展关系。周围世界的变化促使我们采取行动，同时，我们引发的各种变化也在影响着外面的世界。同样，四个全球趋势框架内的种种进展，也经常相互影响。这促使帝斯曼加强与越来越多的利益相关方的互动。现在，我们必须正确理解这些问题，关注与我们公司最相关的问题，并与我们的主要利益相关方共同探讨这些问题，比从前任何时候都更为迫切。

为了加速实现具有可持续增长能力的生命科学和材料科学公司的宏伟目标，我们将在这四大全球趋势的框架内，不断寻求新的可持续发展机会。

在这里我们汇报了帝斯曼中国在全球背景下，应对四大趋势方面的活动。没有员工的努力，帝斯曼的目标是不可能实现的。正因为如此，在以下的四个专题章节里，我们也会就帝斯曼中国在人力资源方面的重大进展作详细的阐述。

气候和能源

以创新应对变化



全球的客户都在寻找能够在带来益处的同时减少他们自身碳足迹的产品，应对气候变化的挑战是道德上的要求，同时也是创造价值的机遇。



我们的气候和能源战略

我们的战略聚焦生命科学和材料科学，以应对各种长期的社会趋势，其中包括“气候变化与能源”。

帝斯曼的气候和能源战略目标，是致力于提高我们的利益相关方对这个问题的认识，衡量我们的活动对环境的影响，减少我们的能源消耗，并抓住相关的新的商业机遇。

2008年，帝斯曼在公司的内部发表了几篇关于这一主题的文章，设定了测量碳足迹的方法，并就此测量了我们的一些产品的生态足迹。

我们的具体目标包括：

- 通过减少能源使用和温室气体的排放，改善帝斯曼的环境绩效。为实现这一目标，帝斯曼制订并实施了“精益生产”计划、一氧化二氮减排计划和采购计划等；
- 测定我们产品的生态和碳足迹。我们的足迹监测中心将设定一个足迹测量方法，到2010年使足迹测量范围达到80%；
- 通过我们的创新项目（例如气候变化引发的创新）和生命科学和材料科学交叉结合（例如白色生物技术），制定主要的生产和产品解决方案；
- 利用积极的内部倡议和组织学习，吸引和引导我们的员工支持我们的可持续发展进程；
- 通过参与碳信托和Thema1等倡议活动，表明我们的决心。

帝斯曼针对气候变化的管理办法，需要帝斯曼内部和外部所有相关人员的投入。

员工获得信息、得到鼓励和统一引导，去促进改善和推动创新。因此，我们将有更多的员工获得关于气候和能源的总体信息，而我们的战略导向将更详细的信息传达给公司的各个部门，包括我们创新中心、制造中心、帝斯曼市场办公室、采购部和业务集团。对外，帝斯曼正与自主创业公司、学术研究机构、各国政府、客户和同行进行合作，为现在和未来提供创新和解决方案。

本章概述我们在2008年间在全球背景下，在中国气候和能源方面的主要活动，并提供了有关帝斯曼产品生态足迹的一些事例。

石化燃料和原材料供应有限，以及它们对环境的影响，将迫使我们寻找可持续的新能源和原材料。我们必须开发新的商业模式、流程和产品。为此，帝斯曼致力于发展低碳经济，我们的Dyneema®、Turane™和Stanyl®等材料，可用于生产重量更轻、性能更高的产品，可广泛用于建筑和汽车等行业，我们提供的酶产品可用于食品加工工艺。同时，帝斯曼还致力于开发新一代适应可持续发展并具有商业竞争力的生物燃料，开发VOC（挥发性有机物）挥发为零或者接近零的各种涂料用树脂。

生态效益推动创新

应对气候变化的挑战是一种道德责任，同时也是创造价值的机会，因为世界各地的顾客都在寻找既能减少碳足迹又能获益更多的产品。数年来，气候变化一直是帝斯曼可持续发展政策的一个重要焦点。为了应对气候变化，帝斯曼采取了多种方法，例如开发水溶性涂料树脂，使用可再生能源，在动物饲料中添加创新品种的酶，以减少畜牧业对环境的影响。我们的技术、市场知识以及在创新领域的投资，都为社会和环境改善发挥了显著的作用。

帝斯曼的“气候变化引致创新计划”着眼于全球气候变化所创造的机会。该计划的目标是通过采取创新的应对方式实现增值。帝斯曼在生命科学和材料科学领域以及其交叉领域中的优势，有利于公司抓住由气候变化所引发的机会。

帝斯曼风险投资正与天津国韵生物科技有限公司建设中国最大的聚羟基脂肪酸酯（PHA）生产基地，合作开发和生产可生物降解的聚合物和相关产品。由天津国韵开发的PHA共聚物材料具有良好的生物降解性，优良的加工性能和生物相容性，可用于开发高强度纤维、热敏胶、水乳胶、组织工程材料等高附加值产品，亦可作为一次性材料应用于食品及日用包装，有望替代50%以上的传统石油来源材料。PHA可制成纤维、薄膜和泡沫等多种形态，能广泛应用于汽车制造、生物医药以及电子等领域，十分契合当前市场对生态环保解决方案持续增长的需求。该项目强化了帝斯曼发展基于生物科技的性能材料，以满足客户对高性能、环保、低成本产品日益增长需求的雄心和战略。同时，更体现了公司积极投身中国可持续发展事业的承诺和决心，这样的承诺和决心也是帝斯曼在中国建立起强有力的市场地位的重要因素之一。除了此项风险投资，帝斯曼和天津国韵还将继续合作开发生物材料的新业务。从石油基材料向生物基材料过渡是一个全球大趋势。帝斯曼非常高兴能凭借在生物科技与性能材料领域内的专长，推进这一发展。

根据联合国预测，到2050年，世界人口将从现在的60亿增加到90亿，人类对地球资源的需求，包括石化燃料和非石化燃料，也将同步增长。帝斯曼在白色生物技术或者工业生物技术领域的专长，正是应对这一挑战的一个重要工具。例如，生物技术的应用可以取代化学工艺，这将会带来巨大的效益，因为在温和条件下生产产品，可以减少水、能源和溶剂的使用。另外，生物技术利用生物质作为原材料，生产多样化的产品，或提高生物质使用效率。

帝斯曼已将白色生物技术认定为一个新兴业务领域，并积极投资开发白色生物技术。帝斯曼还与监管机构、同行和先锋思想领导者保持联系交流，促进这一宝贵技术的全世界范围内的运用。

在中国，我们还积极投身于各相关的论坛组织。帝斯曼中国总裁蒋惟明博士2008年10月赴大连参加国际生物科技大会，就如何在中国发展白色生物技术做演讲，同月赴天津参加国际化工新材料峰会并做发言，并在北京参加中国可持续发展工商理事会（CBCSD）可持续发展新趋势报告会并做演讲。蒋惟明博士和帝斯曼中国动物营养保健副总裁博礼敦博士还应邀参加中国-丹麦气候变化大会，就可持续发展的议题作演讲并同与会者进行讨论。

帝斯曼抗感染部投资酶法工艺

目前，帝斯曼抗感染事业部在印度、墨西哥、欧洲和中国加大了对酶法工艺的投入力度。帝斯曼的酶法技术，相比于化学工艺而言，在环境保护方面大有优势，例如，酶法技术大大减少了废弃物的产生，并降低能源消耗，同时还提高了质量，从而极大提高了整个价值链的成本效益。

2008年6月15日，第一个中国造环境友好型工艺头孢氨苄在帝斯曼抗感染淄博工厂试生产成功，成为帝斯曼抗感染部在中国实现绿色生产工艺技术的一个里程碑。同时，国家食品药品监督管理局新工艺再注册的工作开始进行。相对于化学工艺，新工艺大大降低了化学品和溶剂的使用，也大大改善了工作环境。

“从石油基材料向生物基材料过渡是一个全球大趋势。通过此次合作，帝斯曼不仅投入资金与我们建立伙伴关系，更带来了在生命科学和材料科学领域的国际经验。相信这次强强联手，必将全面加速企业发展，打造出世界级的生物可再生塑料产品。”

吕渭川
天津国韵生物科技有限公司总经理

气候和能源

具有生态效益的酶

酶是自然生成的蛋白质，可用作生物催化剂。帝斯曼生产的酶在生产饲料、食品和饮料等行业都有创新应用，包括在中国的市场。

当前，酶广泛用于畜牧行业的饲料生产，如Ronozyme®，在中国的预混料产品中内含的一种植酸酶，在牲畜养殖系统中发挥了重大的作用。酶可以提高营养的吸收，从而提高肉类和蛋类产品的生产率。与此同时，酶也可以降低不断扩大的饲料生产对环境的影响。

帝斯曼生产的酶还广泛应用于食品和饮料生产，如奶制品、面包、水果加工和啤酒酿造。酶可以改善产品的风味、外观和稳定性。2008年，帝斯曼推出了Panamore™酶，作为化学乳化剂的替代品。这种天然成分改善了面粉在成本有效性及可持续性方面的表现。

环境友好的UV固化涂料

作为一种“绿色”技术，UV固化涂料在紫外线照射下可以即时从液体变为固体，从而产生诸多加工便利和环境利益。虽然有些UV固化涂料在生产时需要添加一定的溶剂，在使用时会挥发一定量的溶剂，但帝斯曼的紫外光固化涂料是完全不需溶剂的。

因此，它们对工人和环境是安全的。UV固化的另一个好处，是在固化程序中不需要传统的固化炉，而传统的固化炉固化工艺需要高温，消耗大量的能源。

帝斯曼迪索下的UVention™业务集团，其任务是为航空航天、医疗、汽车、工业用漆、管材制造以及更多的市场提供创新UV固化涂料。

2008年6月，在中国上海的帝斯曼迪索特种化学品（上海）有限公司（DDSC）迁址扩产，在原有基础上进一步扩大了光纤UV固化油墨生产设施。这家通过ISO 9001质量认证的新工厂投产后的产能将能够满足中国光纤光缆市场的发展速度。

更多干净的能源

在帝斯曼张家口抗感染生产场地青霉素工业盐的生产过程中，蒸汽和电是必需的动力来源，而这两种能源都是靠燃煤获取的。众所周知，煤这种矿物能源不但有限，又带来对环境的破坏和污染。为了公司的可持续发展，我们希望有一天完全不再使用这种矿物能源。当然，这样大的改变不能一蹴而就，需要实施很多小项目一步步完成，其中一个就是太阳能项目。

首先，我们要重新检查公司对蒸汽和电的需要量：我们实际需要多少能源？有多少能源被直接或间接的对外损失了？通过对冷热蒸汽的过程进行详细的分析，我们能够确定可回收的热量，这样的分析最终能够大大降低对冷热的动力需求！

其次，我们对几乎每天存在的免费能源—太阳能的多少也进行了分析，当然这是根据最合适的应用分析的。通过与代尔夫特科技大学ecofys的联系，我们将与皇明集团开展良好的合作，把帝斯曼张家口抗感染生产场地建成一个可持续发展的工厂。

更洁净的水，更清新的空气，更少的噪声

为了在水，空气和噪声方面作出改进，帝斯曼在中国开展了一系列的项目：

• 帝斯曼张家口的污水处理项目

帝斯曼张家口和合资方张家口制药集团投入两千多万元对原有的污水处理中心进行改造和技术升级，2008年新的污水处理中心建成并投入使用，运行状况良好。作为首都水资源可持续利用规划工业点源治理项目之一，项目采用帝斯曼荷兰的工艺技术方案及全球成熟的污水处理工艺，设计能力为日处理水量3500m³、日处理COD25吨。该项目的建成将促使帝斯曼张家口的COD排放总量减少80%。

• 帝斯曼东方化工有限公司的焚烧炉项目

帝斯曼东方化工有限公司原有一套废碱焚烧装置，但其处理能力已经满足不了生产的要求，多余的废碱液不得不委外处理，供下游厂商利用，但在废碱液的转移、运输、再利用这些环节存在着一定的风险。为最大限度降低环境风险，公司于2007年决定投资8800万元新建一套焚烧炉装置，其设计处理能力达到15m³/h，建成后将能够满足全厂正常排放产生的废液与可燃废气的焚烧需要，烟气排放将达到《危险废物焚烧污染控制标准》（GB18484-2001）排放值。项目于2008年进入全面施工阶段，计划于09年4月份进行投料试车。

• 帝斯曼维生素（山东）有限公司为降低噪声排放而努力

国家关于工作场所的噪声排放要求是不高于85dB(A)，工厂完全符合这一要求。但是，为了更好的保护员工的听力，帝斯曼公司内部制订了更严格的要求。因此，针对部分噪声较大的工作区域，工厂通过加装消音器等措施降低噪声排放，现已取得了良好的效果，员工们普遍反映降噪效果明显。

• 帝斯曼淄博制药有限公司的异味处理项目

在政府机构的统一部署下，帝斯曼淄博制药有限公司积极治

理生产过程中产生的异味。软件上，通过完善各种管理规章制度、操作规程，层层落实安全环保责任制和奖惩体系。通过培训活动，尤其是对一线岗位操作员的培训和宣传动员，增强员工的环保意识，使他们能够自觉地参与环境保护的工作。硬件上，公司管理层深入生产一线，对现场进行逐项式检查，集思广益，使得一些多年来改造难度大、使用效果不明显或没有引起人们重视的项目得以迎刃而解。

在不到两个月的短短时间里，公司共投入资金35万余元，彻底消除了场地化工异味。现场治理收到了明显效果，工艺尾气和生产设备的排气全部得以净化回收处理，并做到稳定达标排放；物料的储存、运输、装卸和生产各环节达到了密闭处理要求；生产现场的跑冒滴漏基本得到杜绝；各种废弃物得以合理的处置。公司的高效努力得到了环保局的肯定和充分认可，并顺利通过了政府机构验收。

中国的精益生产

精益生产 (Manufex)，正如其名，目的在于取得生产上的精益求精，也是实现我们可持续发展目标的基石。毕竟，生产组成了我们活动的核心部分，精益生产为我们精益运营驱动力作出了重要贡献。为了在生产上精益求精，我们需要优化我们做事情的方法。帝斯曼精益生产计划致力于提高标准工作流程，支持工具和模版的使用，所有这些都建立在最佳实践的基础之上，以取得更高的效率更好的质量和服务，以及生产过程中更低的消耗。精益生产的目标是：为生产中的可持续性和价值创造作出贡献。

这意味着：

- 确保工厂硬件的完整性；
- 稳定的操作，更少的损失；
- 收率和效率提高；
- 环保表现提高；
- 受控的改进，支持可持续发展目标；
- 操作许可证。

精益生产建立在所谓的PDCA方法的基础上：计划(Plan)——实施(Do)——检查(Check)——行动(Act)，以保证持续的学习和进步。

在中国，我们实行了因地制宜的精益生产：不刻意追求符合具体的标准，致力于实际和有效的改进。持续的追踪和对关键表现指标的监控成为这个价值制造系统工具的标准操作实践。为了支持和保证其可持续的施行，有不同的工具可供采用。

精益生产已经被引入中国的所有场地，已经成为我们常规性内审中不可分割的一部分。

帝斯曼绿宝宝，帝斯曼的绿色天使

今天，当走进帝斯曼中国的任何一个生产场地或办公室，你都会发现一对可爱的绿色小人，他们或者在电灯开关的附近，或者在水龙头的旁边，用他们憨态可掬的笑容提醒你离开办公室时随手关灯或在洗完手后拧紧水龙头。他们是谁？他们就是帝斯曼的绿色天使——帝斯曼绿宝宝。

当气候与环境问题逐渐成为当今世界的首要问题之一时，人们不仅越来越关注这一问题，也在尽力为此寻找一切可能的解决方案。而对于大对数在办公室工作的人而言，他们往往觉得自己很难找到可以贡献的空间，因为他们觉得自己只在办公室里工作，对周边的环境不会产生影响。事实真是如此吗？当然不是！我们其实可以做很多！

当我们清楚地意识到这一点时，我们觉得我们一定要找到一个有趣的方式来向办公室的同事们传达这个理念，以及倡导一些力所能及的环保节能好习惯。不要像传统地做法去发一个冗长的邮件或者仅仅在环保日里张贴一张海报，而是一些有趣的并且可持续下去的好办法。由此，帝斯曼绿宝宝的主意应运而生。可爱的卡通形象，搭配上一句善意的提醒，一定能起到寓教于乐的作用，让员工们都为环境作出自己的贡献。

帝斯曼绿宝宝正式诞生于2008年年中。第一批有六种以“节能”为主题的不同形象的绿宝宝一经推出，便受到了大家的欢迎和喜爱。之后，随着越来越多的生产场地员工来到办公室发现了这些可爱的绿色小天使，他们便提出了这样的问题：我们也要把他们带到场地去！这也能帮助我们推广宣传场地上安全、健康和环保(SHE)的要求！于是，绿宝宝们来到了更多帝斯曼中国的场地，成为了SHE概念的推广使者。为此，我们还特地再设计了四款以SHE为主题的绿宝宝，使得帝斯曼绿宝宝从此拥有了一个热闹的大家庭。

现在，帝斯曼绿宝宝已经在帝斯曼中国员工的心目中成为安全、健康和环保的“代言人”，是帝斯曼的绿色小天使。

荷兰水管理部副部长参观帝斯曼无锡柠檬酸场地

5月21日下午，荷兰水管理部副部长Huizinga女士、荷兰驻上海总领事馆总领事汪一力(Eric Verwaal)先生，在帝斯曼中国财务总监魏思越(Jos De Visser)先生、帝斯曼中国人力资源副总裁庄明思(John Meijs)先生以及无锡场地总经理诸琳瑛女士的陪同下参观无锡场地的污水处理及环保设施，对场地的“水资源管理”给予了肯定。

与我们的邻居交谈

帝斯曼在中国拥有14个生产场地。我们的邻居有其它的化工厂，也有就居住在隔壁的普通居民。除了从我们的员工和承包商角度出发，控制风险之外，我们也为我们邻居的安全和健康担起一份责任。

金陵帝斯曼树脂有限公司是帝斯曼和中石化金陵石化公司的合资企业，工厂坐落于金陵石化化工一厂内，并共享了化工一厂的部分基础设置。协调好与化工一厂的关系，确保信息的及时沟通，对保证双方的SHE工作非常重要。为此，工厂制定了专门的外部沟通程序，主动与化工一厂沟通，并确立了月度的沟通机制。每个月双方的SHE部门人员都会坐下来共同讨论关心的问题，例如污水处理装置的运行状况、工厂安全管理工作中需要双方协调的事宜。这种面对面沟通的方式实现信息的及时沟通及经验分享。通过双方的共同努力，双方业已就SHE管理建立了良好的沟通协调机制，为保证双方的安全运转做出了积极的贡献。

帝斯曼淄博制药有限公司位于新华制药集团的工业区内（我们的中方伙伴）。他们成为了对方的主要邻居和利益相关方，长期以来保持着良好的合作关系。

- 帝斯曼定期参加新华集团的SHE月会；
- 每季度新华集团组织团队参观帝斯曼淄博场地，就一些SHE话题进行交流讨论；
- 帝斯曼淄博与新华集团的专家们共同建立起公司自身的应急机制，同时，新华集团也与帝斯曼分享他们的应急机制；
- 每年帝斯曼淄博所举行的应急演练中，新华集团的专家也加入其中。

帝斯曼淄博与当地政府也保持了良好的沟通和联系，也获得了多项当地政府颁发的相关奖项，尤其是在2008迎奥运期间，获得了当地环保局的高度认可。

2008年9月3日，帝斯曼工程塑料（江阴）有限公司聚合工厂正式开始运行，并在开工仪式后举行了开放日活动。到访的有省市有关部门负责人，客户和相关媒体，在参观工厂之后，他们听取了关于帝斯曼3P政策（人，地球，利润）的介绍。这样的开放日是我们成为良好的企业公民的重要方式。

对于居住在化工厂周围的人们来说，他们的邻居可能是一种威胁，但也有可能是朋友。帝斯曼柠檬酸(无锡)有限公司周边居民区居民曾经对公司有很多的意见，噪音，异味……都

是居民们投诉的重点。为此，公司总经理访问了居民，听取他们的意见，了解他们的要求，并承诺一定解决问题。在过去的几年中，帝斯曼柠檬酸的承诺都成为了现实。

- 公司投入了500多万元用于工厂噪声的治理，并改进了相关的标准工作流程（例如，每天下班后关闭所有面朝居民区的窗户，配备专人进行检查）；
- 1998年，公司投资2600万元新建了一个污水处理工厂，引进了先进的厌氧处理技术及设备；
- 2002年，帝斯曼公司投入100多万元治理生产过程中的异味；
- 2003年，投资700万元建设了锅炉电除尘系统；
- 2005年，投资400万元建设了锅炉脱硫系统；
- 2006年投入约20万元引入加拿大的专利除臭技术。

在公司成立的11年时间里，帝斯曼柠檬酸用于改善环保方面的投资共达5000万元。除此之外，每月公司代表都会走访邻居，听取他们的意见，并在当月对这些意见作出及时处理，每半年公司的高层领导与居民区的环保义务监督员都要进行圆桌对话，就环保工作进行沟通和讨论。

2008年年初雪灾之际，帝斯曼柠檬酸员工主动为居民清除路上的积雪。除此之外，公司还投入10万元为居民区设立了宣传栏；对外来务工人员子女就读的希望幼儿园给予资助。通过这些方式的沟通，居民们的投诉率已经从2000年的八次，降到了零投诉。

帝斯曼在江阴13年，与江阴一起发展、一起建设、一起进步、一起成长，令人引以为豪。帝斯曼承诺保持其商业活动和产品对安全、健康和环境没有负面影响，并创造了人、地球、利润同等重要的“3P”模式，帝斯曼用行动证明，它在江阴不仅创造了物质财富，而且是优秀企业公民的典范。

朱民阳
中共江阴市委书记

帝斯曼所面临的挑战

运用化学技术应对气候变化



“以石化燃料为基础的经济对世界生态系统的需求是不可持续的。寻找替代能源成了当务之急。帝斯曼认为，如果化学品制造商不发挥作用的话，能源以及气候变化方面的挑战是无法克服的。

化学工业可以通过鼓励生产相对较少使用燃料的产品，例如用于生产风车叶片和太阳能电池板的材料、用于汽车产业的轻质材料以及用于绝缘建筑物的泡沫材料，从而帮助减少世界的能源消耗。化学品制造可以促进低碳经济的发展，而上述只是众多例子中的一小部分。

作为一家生命科学和材料科学公司，帝斯曼会消耗相当可观的能源。我们将致力于在价值链中节省更多的能源。为此，我们已经在对一些生产工艺进行调查，发现结果都十分乐观。我们面临的挑战，是确保我们所有产品生产始终保持积极的能源效率，并不断提高能源节约量相对能源使用量的比例。”


杨赞德

帝斯曼董事会副主席

1973年加入帝斯曼

健康与福利

发现新关系



世界人口正以前所未有的速度增长。同时，人们变得更加长寿。营养过低和营养过剩这两种情况同时存在于发达国家和发展中国家，造成一定范围具有长期危害性的现象。帝斯曼发起了一系列的行动来帮助这些身处困境的人们，不管他们是在难民营，还是在医院的手术室里。



健康与福利

帝斯曼的健康与福利战略

我们的战略聚焦生命科学和材料科学，以应对一些长期的社会趋势。而健康与福利就是其中一个重要的趋势。

在健康与福利方面，帝斯曼将致力于满足“营养金字塔”中的营养要求。

具体目标如下：

- 通过“Quality for Life™”品质生活承诺，实现该领域的最高标准；
- 通过各种创新解决方案，预测和满足我们的客户以及其他利益相关方的不断变化的需求；
- 不仅满足最富足的社会阶层的需求，同时也要满足最贫穷的社会阶层的需求。

帝斯曼针对“健康与福利”所采取的管理方法是生命科学和材料科学战略中的一部分。同时，帝斯曼的工厂设施都符合全球质量和安全标准。帝斯曼寻找与大学、客户、非政府组织和其他利益相关方在知识开发、产品推广和应用开发的合作机会。此外，帝斯曼还加入了全球联盟，帮助人们充分认识营养在提高个人和社会健康的过程中所发挥的关键作用。为此，帝斯曼发起了“视觉与生命”人道主义行动，并与联合国世界粮食计划署建立全球合作伙伴关系。本章节提供的例子，将阐明在全球背景下，帝斯曼中国及其利益相关方积极从事的活动和创新领域，以及其在社会和经济发展中的贡献。



“帝斯曼在酶生产和应用方面的独一无二的专业知识，使得帝斯曼能够为整个食物链不断提供创新和具有生态效益的解决方案。”

Stephan Tanda
帝斯曼董事会成员
帝斯曼营养产品部负责人
2007年3月加入帝斯曼

当前，世界人口正以前所未有的速度增长，人的寿命也在不断延长。但是，发达国家和发展中国家都有着营养不良和营养过剩并存的问题，并由此引发了一系列长期破坏性的后果。为此，帝斯曼已采取一系列倡议行动，为各种人群提供帮助，不管他们是在难民营，还是在医院的手术室里。

目前，全球有8.5亿人受到营养不良问题的困扰，其中包括3.5亿名儿童。还有大约有20亿人，存在“隐性饥饿”的问题。所谓“隐性饥饿”，就是虽然摄入足够的卡路里，但缺乏关键的微量营养素。另有大约30亿人要花费大约50%的全部收入购买主食。在食物金字塔的更高层，大约有10亿人的生活足够富裕，可以根据自己的生活习惯，选择功能性食品和饮料。在金字塔的上部大约有5亿人，他们的基本需求得到了充分的满足，并有能力购买个性化营养品，即能够准确满足各自生理需求的食品和营养补充剂。

利用我们在生命科学和材料科学领域的专业知识，帝斯曼将满足营养金字塔各个层次的需求。我们的“视觉与生命”人道主义行动、营养促进项目以及与世界粮食计划署的合作伙伴关系，为世界最贫穷的人提供了帮助。在帝斯曼首席执行官谢白曼（Feike Sijbesma）加入2008年世界经济论坛慢性病和营养不良全球议程理事会后，帝斯曼进一步强调了公司在该领域的承诺，提高了全世界对“隐性饥饿”的风险与社会后果的认识。而我们的“金字塔底部”活动，旨在为经济极不发达的发展中国家的人民创造可持续的解决方案。同时，利用我们在营养科学和医药领域的专业知识，我们为 global 食品和饮料以及营养补充剂市场开发了促进健康的产品。此外，为推动“从田园到餐桌”的整个食物链中的产品质量和安全，帝斯曼发挥了领导作用。与此同时，医疗费用的增

加，促使人们开发更具有成本效益的新治疗方法，我们也开发了提供生物制药和生物医学解决方案的创新方法，例如 Dyneema Purity®。

新的质量保证

最近，世界各地发生的许多令人关注的食品污染事件，再次证明了食品和饲料安全的重要性，生产商和消费者都对这个问题给予高度的关注。人们也越来越关注进入食物链的产品的生产安全和道德状况。针对这些问题，帝斯曼于2008年推出了一个独特的新的“Quality for Life™”品质生活质量印章，承诺执行最高的食品安全标准。为了保证产品的质量、可靠性和可追溯性，帝斯曼所提供的最好的原料，都是以可持续和符合道德的方式、按照最严格的食品和饲料加工以及产品安全规定生产出来的。

帝斯曼推崇“整体食物链”的概念，这就意味着质量与可溯性是其产品的重要特征。这种做法的目的在于确保人类食品的安全性并且从食物链的源头开始改善人类的营养状况。帝斯曼在生命科学方面的专长保证其广泛涵盖了在食物链中从饲料到食品添加剂，从农场到仓库的各个环节。十一月帝斯曼建成了在中国的第三家饲料预混料工厂。作为整个食品产业链中重要的一环，饲料预混料对保障食品安全和营养水平至关重要。该工厂将提供安全和高质量的创新产品，提升整个食物链的安全营养水平。这些预混料产品中还包含了我们的创新成果，如可以使动物饲养过程变得更加环保的 Ronozyme®（植酸酶）。

健康与福利

帝斯曼支持中国的食品安全

2008年9月，帝斯曼与上海食品药品监督管理局签署了一份备忘录，扩大双方在食品安全领域的合作。2007年，帝斯曼支持上海食品药品监督管理局主办“食品安全与公共政策国际研讨会”，该研讨会旨在引进欧盟食品安全法规，促进农产品可追溯性的发展。在论坛上，帝斯曼介绍了食物链中的安全、质量、可靠性及可追溯性原则。

2008年9月，中国国际食品安全与质量大会在北京举行。本次会议由中国国家质检总局主办，帝斯曼作为金牌赞助商，给大会提供了重要的支持。同时，帝斯曼中国总裁蒋惟明博士与国际食品保护协会副主席一起主持了主题为“全球粮食安全新问题和解决方案”的圆桌会议。帝斯曼营养产品事业部全球营销经理Martijn Adorf简要介绍了帝斯曼如何在全球范围内让所有配料达到可持续质量标准。

“作为整个食品产业链中重要的一环，饲料预混料对保障食品安全和营养水平至关重要。未来，我们还将继续深化在华业务，植根本土广阔市场，积极推动中国动物营养保健产业的加速发展。”

博礼敦博士
帝斯曼中国营养产品动物营养保健副总裁

营养促进项目

帝斯曼的营养促进项目（NIP）主要是利用帝斯曼的营养技术专长，通过主食强化的方式，即在主食上添加人体健康所必须的微量营养素（不能在人体内合成，每天只需少量的营养物质，如维生素、微量元素和矿物质等）。

帝斯曼营养促进项目和“视觉与生命”计划的合作在与联合国世界粮食计划署的合作伙伴关系中发挥了核心的作用，共同开发了MixMe™袋装微量营养素。2008年，世界粮食计划署向孟加拉国、尼泊尔和肯尼亚等国的25万饥饿人群分发了MixMe™袋装微量营养素。袋装微量营养素可以添加入煮熟的食物或饮料中，以提供每日必需的维生素，使营养得到平衡。如果每个人每年需要150袋微量营养素，只需花费几美元。在今后的几年里，帝斯曼将与世界粮食计划署的合作，大量提高MixMe™袋装微量营养素的分发量。

同时，营养促进项目继续与中国疾病预防控制中心（CDC）在中国北京合作开展蒲公英中学民工子弟学校综合营养干预项目。参与项目的儿童从2007年~2008年间的十个月内摄入了高

营养成份的食物，比如禽蛋、植物油及含维力米®NutriRice®（帝斯曼强化米产品）的米饭，以提高这些儿童的营养水平。2008年底所进行的测试数据显示改善效果十分显著。该项目目前仍然在继续进行，我们希望进一步影响政府促进强化主食，同时也正从中寻求可持续发展的商业模式。帝斯曼有能力运用我们的专长促进国民健康水平的提高，从而回报社会。

2008年，帝斯曼的营养促进项目取得了两项重大的进展，即获得了“维力米”大米强化技术的专利，同时获得中国政府对主食中添加维生素A的批准。维生素A对于儿童的成长和免疫系统具有重要的作用。

世界粮食计划署之友日



2008年10月，帝斯曼在中国北京、意大利卡普阿、瑞士凯瑟奥古斯特、美国帕西帕尼、印度托萨以及荷兰的海尔伦、斯塔德-格林和兹沃勒等地举办了“世界粮食计划署之友日”。“世界粮食计划署之友日”是公司的内部活动，在公司内部挑选世界粮食计划署大使。他们的职责是促进人们对我们与世界粮食计划署的合作伙伴计划的认识，并激励其他员工参与该计划。在中国，帝斯曼迪尼玛的员工张琪婷收集了一百五十个承诺成为世界粮食计划署之友的签名，从而成为帝斯曼中国最佳世界粮食计划署大使。

“改善城市打工群体及其子女的营养状况，并借此带动全社会对国民营养问题的关注是一项长期而艰巨的任务。我们需要更多像帝斯曼这样的优秀企业大力支持，以其专业的知识及创新性产品来共同促进国民营养事业的发展，从而提高国民整体的生活品质。”

霍军生教授
中国疾病预防控制中心食物强化办公室

与中国本土伙伴携手启动大豆低聚肽项目，共促营养创新

2月4日，帝斯曼食品配料部与中食都庆（山东）生物技术有限公司和中国食品发酵工业研究院在北京签署了合作协议，三方将在中国合作大豆低聚肽项目，联手推进营养创新。该项目充分结合了中食都庆的本土化生产优势，中国食品发酵工

业研究院的科研技术应用优势以及帝斯曼在市场开发、品牌建设、品质管理等方面的专长。是帝斯曼在生命科技领域的创新所迈出的新的一步。同时此次合作也再次证明了帝斯曼将加速向生命科学和材料科学专业公司转型，在营养、健康和新技术材料领域更好地满足未来社会的需求。除此之外，帝斯曼希望和更多中国本土机构和企业构筑发展合作关系，共同促进可持续发展领域的创新，不断提高人们的生活质量以及环境指标。该项目也完全符合了这样的战略方向。

帝斯曼抗感染张家口场地戒烟行动

“吸烟有害健康”是几乎人人皆知的道理。然而，要让一个抽了几年甚至几十年烟的烟民成功戒烟，却也不是一件容易的事情。帝斯曼张家口抗感染药生产场地是一个有着600名员工的大家庭，自然也有着为数不少的烟民。帮助这些烟民们戒烟的想法在公司一些管理人员的脑海里酝酿了许久，终于，在2008年5月31日“世界禁烟日”里，帝斯曼张家口的戒烟行动也轰轰烈烈地展开了。

只要想戒烟的员工，就可以到公司的戒烟委员会进行报名登记。戒烟委员会也为他们设立了第一阶段的目标：到年底能够成功戒烟。戒烟靠的是自制力，当然也需要周围朋友同事的帮助。完成报名之后，所有有志戒烟的员工的名字都被公布于众，以接受所有同事们的监督。7月24日，戒烟委员会组织了一次戒烟座谈会，向与会者播放视频和使用其他宣传材料并组织大家互动“红包”有奖问答，再次强调吸烟对自身和家人健康的危害。烟民们也借此机会互相分享了一些戒烟的高招、妙招，并互相鼓励。为帮助员工戒烟，公司还给员工的家属写信，告知这一行动，并且号召家属们也积极配合，起到在家里进行督促和监督的作用，真可谓是用尽心良苦。

12月26日，戒烟行动开始整整半年之后，大家欣慰地看到，有八名员工成功戒烟！公司特地为他们举行了颁奖仪式，并且邀请了他们的家属们一起参加，一起见证他们半年来的努力所带来的成果。一位成功戒烟者由衷地感叹到：“戒烟之后，身体变得很健康，体重增加了一些，体检结果很理想。”还有一位在庆贺自己戒烟的同时，也开始劝诫身边吸烟的朋友：“为了自己，为了亲人，为了朋友，一起努力来戒烟吧！”

2008年的戒烟行动是成功的，虽然只有八位员工坚持到了最后，却给了组织者莫大的鼓舞。他们会在2009年坚持这一行动，并希望通过更多的有效方法鼓励更多烟民加入戒烟的行列并取得成功。

帝斯曼所面临的挑战

加速“第二代”生物燃料的商业化



“石化燃料经济的不可持续性，使我们对替代能源产生了迫切需求。从植物中提取的生物燃料，就是一种替代燃料。

然而，从植物中提取生物燃料却引发了一些道德问题。例如，生物燃料的生产需要占用一定的土地并消耗大量的水资源和粮食作物，因此遭到了强大的反对。当前这一代生物燃料，主要是利用从玉米等农作物中提取的糖和淀粉生产的。而大量、长期使用农作物生产这种生物燃料，将会导致全球食品市场的紧缺。因此，帝斯曼并不赞同这种做法。

在我们的白色生物科技计划中，帝斯曼致力于为将来的生物炼油厂开发“第二代”原料。为此，我们要寻找能从当前被视为农业废弃物的植物材料中提取糖的方法。而预先处理这些废弃物所需要的酶，目前也还没有实现商业化。虽然使用酵母处理这种糖的方法已在实验室里取得成功，但我们估计，到实际应用于工业规模化生产，至少还需要5年的时间。目前，我们面临的挑战是尽快提供第二代生物燃料。”

Volkert Claassen

帝斯曼白色生物科技部门副总裁

2006年3月加入帝斯曼

功能和性能

消耗更少，实现更多



当消费者的期望比以往更高更复杂的时候，人们对于他们所使用的产品就更加挑剔。人们要求产品在沟通、移动和方便等性能方面体现“投入更少，实现更多”。从树脂到医疗设备，帝斯曼正致力于创造高生态效率和高性能的新一代产品。



功能和性能

帝斯曼的功能与性能战略

帝斯曼的战略聚焦于生命科学和材料科学以应对各种长期的社会趋势，功能与性能是这些趋势之一。

帝斯曼在功能与性能方面的目标，是致力于产品和工艺的创新以及减少生态足迹。

我们的具体目标包括：

- 与我们的客户协同合作，开发更有效的应用，以较少的材料提供更多的功能；
- 通过我们的“足迹中心”，对更多产品的生态足迹和碳足迹加以测量；
- 推出有显著环保效益的新产品；
- 继续创新努力，致力开发可减少环境影响的下一代材料（例如，通过进一步利用可再生原料）。

帝斯曼管理层应对功能与性能挑战的方式，是帝斯曼生命科学和材料科学战略中的一部分。帝斯曼的各事业部通过“足迹能力中心”确定与检测各自产品的生态足迹。同时，帝斯曼市场部为产品推广和价值主张提供支持。我们寻求与学术研究机构、客户、原始设备制造商、非政府组织以及其他利益相关方开展合作，共同致力于产品生态足迹标准的制定、知识开发以及产品和应用开发。生命科学和材料科学的交叉结合，是帝斯曼的主要优势之一，也是推动帝斯曼公司内部创新的最重要力量之一。

本章中所提供的例子将说明帝斯曼所面临的主要挑战，以及生命科学和材料科学交叉结合的创新成果。本章还简要说明我们在中国对价值链所做的一些相关贡献。



“对更轻、更牢固材料的需求，以及对产品趋于小型化和电子化的期望，推动了新产品功能的开发并促进了其性能的提高。”

Nico Gerardu
帝斯曼董事会成员
负责帝斯曼性能材料业务群
于1975年10月加入帝斯曼

当消费者的期望比以往更高更复杂的时候，人们对于他们所使用的产品就更加挑剔。人们要求产品在沟通、移动和方便等性能方面体现“投入更少，实现更多”。从树脂到医疗设备，帝斯曼正致力于创造高生态效率和高性能的新一代产品。

当今的世界正在寻求创新的方式，创造体积更小、重量更轻以及生产能耗更低的产品。我们的材料能帮助制造商开发这样的产品。与此同时，制造商和消费者也都在寻求高性能的产品，例如希望产品具有更强劲、更具灵活性和持久性。而关于高性能材料的生命周期，人们也有了新的理解，这就促使制造商不仅要考虑创新产品的开发与应用，还要考虑到在产品预期生命周期结束时产品原材料的回收和再利用。

帝斯曼在生命科学和材料科学领域的的能力，为新一代产品的研究开辟了新的途径，这些产品在帝斯曼所处的所有工业部门中都找到了应用，包括从新概念食品生产包装，到可以降低汽车重量和能耗的材料。

消耗更少、得到更多的产品

帝斯曼工程塑料部生产的产品能够取代汽车制造中使用的金属件，以减少汽车重量，从而减少燃油的消耗。用于减少排放量的引擎控制系统的产品，在过去几年里取得了稳步增长。

帝斯曼工程塑料部生产的产品能够取代汽车制造中使用的金属件，以减少汽车重量，从而减少燃油的消耗。用于减少排放量的引擎控制系统的产品，在过去几年里取得了稳步增长。

帝斯曼工程塑料部拥有强大的产品组合，包括Stanyl®（聚酰胺46）、Akulon®（聚酰胺6）、Arnitel®（热塑性聚酯弹性体）等高温产品，并实现了一系列创新和突破，如新型无卤聚合物、Stanyl® Diablo和新型聚合物Stanyl® ForTii™（从前叫PA4T），这是21世纪开发的第一种新型聚合物。帝斯曼工程塑料部不断投资，凭借塑料制造在新兴经济体的强劲增长，确保其在全球的地位。

帝斯曼工程塑料部扩大了产品种类，所有产品线都能达到无卤等级，领先于未来的立法。笔记本电脑、移动电话和个人数字助理等电子设备生命周期的很短，因此电子产品中的铜等具有较高价值的材料，必须通过回收和提炼实现循环利用。然而，在回收过程中，尤其是循环过程不理想的时候，要使用阻燃剂等卤素化合物，否则将可能产生有害的副产品。

帝斯曼树脂部也提供了一系列创新产品，能在确保高性能的同时满足环境的要求，并提供更高的能源效率。帝斯曼先进树脂产品组合不仅应用于油漆和涂料部门，也应用于汽车和能源领域。帝斯曼的树脂可用于油漆和涂料的配料，也作为汽车和能源领域的复合材料。

帝斯曼在全球建设了几家新的工厂，总投资额约为6000万欧元，其中包括在中国顺德新建的水性丙烯酸树脂新工厂。该工厂始建于2007年，于2008年竣工。水性丙烯酸树脂可应用于水性涂料。水性涂料不含挥发性有机物（VOC），而挥发性有机物会对环境造成负面影响。同时，帝斯曼在新生产线中引进了新型废物处理系统，有助于减少二氧化碳的排放，完全符合了我们在运营过程中减少生态足迹的环保目标。

功能和性能

随着寻求替代能源要求的不断提高，风力涡轮机的数量在欧洲以及中国等发展中国家市场迅速增长。更大的涡轮叶片能够产生更多的能源，同时也需要更强、更轻的材料。帝斯曼正在努力开发复合树脂产品系列，以应对这一全球趋势。复合树脂产品也可取代用于建造桥梁的钢铁材料。帝斯曼的复合树脂系列还有其它重大的优势。例如，它们的固化速度比传统的树脂快，从而缩短生产周期，减少生产过程的能源消耗。帝斯曼还开发了可以在极端气候条件下使用的特殊等级的树脂，使风力涡轮机这种新一代能源可以在原来不适合发电的地方使用。

同时，人们对环境问题的关注，创造了迪尼玛®Dyneema®，世界上超强的纤维™的新应用。例如，航空业使用Dyneema®纤维代替传统材料，证实了迪尼玛®Dyneema®纤维可以节省燃料，同时减少二氧化碳排放。

取得索尼的“绿色伙伴环境质量认证”

索尼“绿色伙伴环境质量认证”项目(SONY Green Partner)，明确规定化学物质管理方面的各项标准(向供应商公布“零部件和原材料中的环境管理物质管理规定”(SS00259)》，并只向已审核通过获得认证的供应商采购零部件/原材料。对已取得认定的供应商，通过定期审核，确认其是否继续维持绿色伙伴标准。

作为索尼的供应商，帝斯曼工程塑料(江苏)有限公司于2006年6月通过索尼总部的初审，成为索尼公司认可的“绿色”供应商，并于2008年再次通过索尼的跟踪审核。

“对环境的担忧是正确的。帝斯曼是最早实现产品线上所有产品都拥有无卤素系列的工程塑料公司之一。这些产品系列包括Stanyl®、Aritel® TPE、Akulon® PA6、Arnite®以及Xantar®。而且已开始逐渐扩展到产品生命周期较长的应用。最终整个电子电气行业在环保标准的推动下都会转向无卤材料。”

Jan Waninge
帝斯曼工程塑料亚太区销售和市场总监

树脂的环保效益

专业用途的传统装饰涂料含有挥发性有机化合物(VOC)。帝斯曼推出了新的DECOVERY™产品家族，帝斯曼水性树脂利康树脂+ NeoResins+提供了一种挥发性有机化合物含量很低的水溶性和溶剂型产品组合。

与传统溶剂树脂相比，无溶剂粉末涂料树脂拥有许多环境优势。它们还比先前的溶剂树脂更安全。然而，这种技术要充分体现其优势，粉末涂料系统的性能，必须相当于甚至更优于其所取代的对环境不够友好的涂料系统。以较低的树脂含量提供卓越的性能和美学特征，这样就能实现“以少胜多”的承诺。

为了应对这种需求，帝斯曼在2008年进一步扩大了HiTone™涂料树脂的产品线，为希望在不牺牲产品性能的前提下提供环境友好型产品的油漆制造商提供了更多的选择。同年，帝斯曼粉末涂料树脂也推出了Uralac®，这是一个新的技术平台，采用极具突破的创新聚酯树脂来生产防腐蚀涂料。这项新技术对涂装工艺带来了很多好处。通过减少涂装前处理化学品的使用，从而减少涂装过程中产生的废物，所以Uralac®有助于显著降低金属涂装过程对环境的影响。

迪尼玛®雪灾中帮助电力恢复

在2008年初的雪灾中，用Dyneema®(迪尼玛®)纤维制成的绳索为抗灾救灾工作贡献了一份力量。中央1台的朝闻天下节目中报道了贵州送变电公司在修复电力系统时使用高科技的Dyneema®(迪尼玛®)产品，同时湖南送变电公司和浙江送变电公司在抗雪灾的过程中也使用了我们的产品。在中国，大部分送变电公司在他们的施工中都采用了用Dyneema®(迪尼玛®)纤维制成的牵引绳，如吉林，辽宁，黑龙江，河北，河南，四川，上海，浙江，江苏，福建，安徽，山西，甘肃，宁夏，青海，新疆，北京，天津，山西，山东，内蒙古送变电公司等。

用Dyneema®(迪尼玛®)纤维制成的吊索和绳索非常坚固耐用，同时重量轻，便于使用。与同样直径的钢丝绳比，它的重量轻了很多。与同样强度的涤纶或尼龙绳比，用Dyneema®(迪尼玛®)纤维制成的吊索和绳索体积减少了40%，重量只有三分之一。用Dyneema®(迪尼玛®)纤维制成的吊索和绳索因其独特的优越性很受欢迎，高强度轻量化使其轻便，易操作，便于运输，尤其在大跨度电缆牵引中非常便利。低延伸率和绝缘性使其在带电跨越操作中扮演着重要角色。而且绳索在断裂时也不会伤到在工地上操作的工人，这一特性所带来的安全保证是原来所使用的钢丝绳所无法企及的。

首届帝斯曼树脂客户可持续发展奖

在2008年11月在中国广州举行的中国国际涂料展上，帝斯曼树脂部为客户颁发了第一个“帝斯曼树脂亚洲可持续发展奖”。该奖项由帝斯曼集团副总裁兼帝斯曼中国总裁蒋惟明博士和帝斯曼利康树脂+（DSM NeoResins+）业务总监Dimitri de Vreeze先生共同颁发给中国盛威科油墨公司，以表彰他们在纸包装应用中以水性油墨取代芳烃溶剂型油墨。帝斯曼利康树脂+（DSM NeoResins+）开发和生产的水性树脂可应用在水性涂料中，从而确保该涂料不含可挥发的有机化合物或溶剂，如VOC等。VOC不仅对环境造成污染，而且会对油漆工人及使用者的身体造成伤害。

强强联手共推绿色三聚氰胺

三聚氰胺是一种环保型产品，随着经济发展及用途的扩展，国内外三聚氰胺市场需求稳步增长。作为全球最大的三聚氰胺生产商，帝斯曼与山西省大型煤化工企业丰喜肥业（集团）股份有限公司在2008年2月成立了合资公司。公司生产的三聚氰胺广泛应用于防火板、家具、强化地板、涂料树脂、纺织品整理、阻燃等行业。三聚氰胺-甲醛树脂在这些产品中的使用，将大大减少游离甲醛的释放，促进这些行业进一步向绿色环保型转变。合资企业的建立显示了我们积极投身中国可持续发展事业的承诺和决心。绿色环保材料是全球发展的大趋势，对当前中国的发展尤其重要。帝斯曼非常高兴能够凭借自身在绿色环保材料领域的专长，与中国企业的精诚合作，共同促进社会和产业的和谐发展。

“通过与全球市场领导者合作给中国市场带来更好的产品和专业化支持是我们的发展方针。与帝斯曼合作将给我们带来一个坚实的基础，来优化利用资源，进一步提高三聚氰胺的产品质量，满足国内及海外不断增长的需求。”

董海水
丰喜肥业（集团）股份有限公司董事长

帝斯曼所面临的挑战

利用纳米技术的潜力

纳米技术由一系列各种不同的技术组成，在超分子或纳米的层面上掌握物质。纳米结构的材料具有新颖有趣的特性，有利于开发性能大大改善和具有特定功能的创新产品。例如，帝斯曼生产的@claryl图框玻璃就使用了纳米技术。

帝斯曼认为纳米技术的发展，是化学研究合乎逻辑的进一步发展。纳米技术的研究，推动了高性能材料的改进，也使创新医疗设备和治疗方法有了激动人心的进步。对纳米技术研究的重视，完全符合帝斯曼作为一个追求可持续发展的创新公司的身份。基于这一信念，帝斯曼参加了欧洲化学工业理事会举办的首届全欧洲利益相关方纳米技术会议，该会议于2008年6月24日在布鲁塞尔召开。

帝斯曼理解人们关于纳米材料安全的关切。制造商有责任确保其所使用的纳米技术是安全的，并就这一问题与客户进行有效的沟通。为此，帝斯曼进行内部风险评估，实施务实的接触控制，以尽量减少我们的员工、客户以及最终用户的任何潜在的危险接触，并减少纳米技术对环境所造成的影响。

我们面临的挑战是，作为一个企业组织，帝斯曼要探索潜在的、独特的纳米技术应用，而作为一个良好的企业公民，帝斯曼又要与业界同行和监管机构协同合作，创建一个有效的安全使用框架。

新兴经济体

抓住新机遇，对中国的承诺



2008年，新兴经济体的增长率高于欧美，对于帝斯曼而言，这代表着重要的发展机遇。在中国，我们在扩大生产的同时，凭借本土专长和本地市场发展，将我们的价值和安全、健康、环保（SHE）也贯彻其中。



帝斯曼的新兴经济体战略

帝斯曼的战略聚焦生命科学和材料科学以应对各种长期社会趋势，新兴经济体就是帝斯曼所关注的领域之一。

帝斯曼在新兴经济体（包括巴西、俄罗斯、印度和中国）的目标，是聚焦中国、实现增长，并确保在全球范围内实现统一的安全、健康、环保（SHE）标准。

我们的具体目标包括：

- 到2010年，中国区销售总额达到15亿美元；
- 创新并开拓金字塔底部的商业机会；
- 在所有地区施行统一的帝斯曼价值观和安全、健康、环保（SHE）标准。

帝斯曼应对新兴经济体挑战的管理方式，是帝斯曼生命科学和材料科学战略的一部分。帝斯曼在中国、印度和俄罗斯各国设立的以国家为单位的机构，将支持帝斯曼的业务增长，同时也作为帝斯曼规模较小的事业部门存在。他们提供必要的商业基础设施，并影响着我们的区域政策。

本章所提供的例子将说明帝斯曼在中国的相关业务活动、帝斯曼创新业务的开展情况。

“帝斯曼拥有食物链各环节的可控性和可追溯性管理的先进经验，为世界各地的食品标准制定机构给出最恰当的例证。”

蒋惟明
帝斯曼中国总裁兼帝斯曼集团副总裁
2006年8月加入帝斯曼



2008年，新兴经济体的增长率高于欧美，对于帝斯曼而言，这代表着重要的发展机遇。在中国，我们在扩大生产的同时，凭借本土专长和本地市场发展，将我们的价值和健康、环保（SHE）也贯彻其中。

新兴经济体的增长，是帝斯曼加速“愿景2010”战略的基石，帝斯曼完全能够抓住这些市场所提供的机遇。新兴经济体的中产阶级逐渐壮大，消费能力日渐提高，城市人口对最新产品的需求日益强盛，工业发展日新月异，这些都蕴含着重大的市场机遇。

针对上述需求的增长，帝斯曼在各地建立生产设施。这种方法的优点是扩大了帝斯曼在全球的业务存在，加速了资产基础和劳动力的国际化，使我们的业务更接近所服务的当地市场，从而降低我们的货币风险。

帝斯曼中国致力于3P可持续发展战略。帝斯曼适用于世界其它地区的全球安全、健康、环保（SHE）标准也适用于中国，2008年，帝斯曼中国仿照全球3P报告发布了自己的第一份3P报告。报告明确表示，可持续发展也是帝斯曼中国的商业原则。新建的帝斯曼中国园区达到了“能源及环境设计先导计划”（LEED）绿色环保建筑标准，同时，帝斯曼集团副总裁兼帝斯曼中国总裁蒋惟明博士任中国可持续发展工商理事会副理事长，这更进一步说明了帝斯曼对中国的承诺。中国可持续发展工商理事会成立于2003年，为中外企业、政府和社区提供一个交流和合作平台，帮助企业通过可持续发展，改进他们在安全、健康与环保（SHE）、企业社会责任（CSR）以及气候变化方面的表现。

帝斯曼支持汶川地震灾民

2008年5月12日，中国四川省汶川发生了强烈的地震，这在帝斯曼的全体员工中引起了强烈反应。帝斯曼集团副总裁兼帝斯曼中国总裁蒋惟明博士立即表示要为灾区重建工作提供支持。帝斯曼在中国的下属企业及其全体员工捐赠了超过320.9万元人民币的救灾款。与此同时，帝斯曼还依托自身产品优势，主动与客户合作，捐献了价值71万余元的阿莫西林颗粒、头孢氨苄胶囊、多维元素片等急需的抗震物资，为灾区伤员援救、治疗提供尽可能的帮助。值得一提的是，帝斯曼高度关注灾区少年儿童，捐款中的100万元将通过中国青少年发展基金会定向用于在灾区建立两所希望小学，让受灾学生能够早日重返课堂。今后，帝斯曼将继续为这些希望学校提供员工志愿者帮助以及提供更多的财务援助。

除此之外，在这场重大地震灾害中，帝斯曼在中国的合作伙伴之一——中国化工集团公司也受到波及。帝斯曼向中国化工捐助价值14.5万元的生命维他多维元素片50箱和迪尼玛®防割手套450付，全力支持中国化工集团公司的抗震救灾工作。

“帝斯曼将战略重点转移到了生物技术，将能够扩大其现有的在华业务。”

成思危教授
前人大副主席
中国北京

新兴经济体

帝斯曼新的中国园区：可持续设计与建设理念，对员工的关怀

2008年，为支持我们在中国的发展承诺，帝斯曼着手打造新的帝斯曼中国园区。该项目获得了美国绿色建筑委员会LEED®绿色建筑评估系统™的“金质”证书，成为中国首批获得LEED标准金质证书的建筑之一。

“绿色”标准包括：避免过热和眩光的最佳朝向、减少不必要内部照明的居住者运动传感器、隔热和循环利用中水的绿色屋顶、先进的加热、冷却和通风系统以及提供健康和舒适的室内环境但能耗不高的高性能窗户、高度重视室内空气质量、最大限度地利用当地的材料和可循环的材料、建筑废料的循环利用并利用当地的植物提供绿化等等环保项目。

帝斯曼中国园区位于上海浦东新区张江高科技园区，将容纳帝斯曼（中国）控股有限公司上海办事处、若干业务部门以及帝斯曼在中国的研发中心。新园区大约可容纳600人，将是帝斯曼在欧洲和美国以外最重要的研究基地。在中国建设“绿色基地”不仅符合帝斯曼的可持续发展政策，还表明帝斯曼能够帮助新兴经济体在全球事务中扮演领袖角色。2008年10月29日，荷兰首相扬·彼得·鲍肯内德参观了帝斯曼中国园区，听取了关于其可持续建设模式的介绍。为了履行帝斯曼可持续发展的承诺，帝斯曼董事会决定在2008年将LEED®标准适用于所有新建办公楼和办公设施改造项目。

将近400名员工在帝斯曼中国园区工作，享受“绿色办公室”。除此之外，随着办公地点搬迁到园区，员工上下班时间的增多，公司推出了一系列的政策，如在家工作，弹性工作制以及上调交通津贴等，让我们的员工能够达到更好的工作与生活的平衡。

关闭龚路场地的环保责任承诺和社会计划

应当地政府的要求，以及为了支持当地的住宅开发，帝斯曼于2008年5月关闭了上海龚路工厂，将其业务活动转移到上海星火工厂。届时，帝斯曼将为龚路工厂的员工推出一项细致全面的社会计划。

该计划由管理层编制，经工会代表讨论和批准，在中国劳动法规定的补偿条款之外增加了补充条款，并通过各种方式挽留员工。凡转移到星火工厂的生产活动，其相关员工也将搬到星火工厂。而星火工厂的空缺岗位也将为龚路工厂的员工保留，此外，帝斯曼还派遣了一些技术熟练的员工到星火工

厂，以备工厂的未来发展。针对不能转移的员工，我们还联系一些地方机构和公司，尽力为他们提供就业机会。

为了确保交还场地的环境安全，帝斯曼在行业内率先组织了场地退役的环境影响评价，通过土壤与地下水的取样分析等技术手段，确保交出场地的环境安全。这一做法得到了当地环保局与环境专家的赞赏，也充分体现了帝斯曼在保护环境上的一贯立场。

除了龚路场地的关闭，无锡柠檬酸工厂也将于2009年第一季度关闭。为此，在帝斯曼中国人力资源副总裁庄明思的领导下，与工厂员工的沟通业已开展，相关的环保工作也在进行中。

携手与供应商，实现共同的可持续发展

“帮助商业伙伴实现共同的可持续发展”是帝斯曼3P战略中的一个关键环节。对于重要的商业伙伴——供应商，帝斯曼特别制订了供应商可持续发展程序，帮助供应商建立完善的可持续发展策略，识别并消除运营中的风险，确保共同的可持续发展。

自2006年开始，帝斯曼采购部门组织实施了面向国内供应商的可持续发展行动计划，并逐年推广。通过分享可持续发展商业行为规范、供应商自我审查及现场审核等沟通方式，我们确保入选计划的重要供应商正确理解帝斯曼的可持续发展战略，帮助其完善自身的可持续发展政策；同时，通过对其运行风险的识别、交流和回访，也获得了供应商的支持与肯定。

根据前期的反馈，供应商就可持续发展策略及运行中的风险采取积极的努力，并已取得显著的成果。

统一标准

在帝斯曼，我们建立了完善的审核体系。其中最重要的就是集团运营审核（Corp. Operational Audit），该机构将根据全球统一的标准定期对帝斯曼的各个业务单元进行审核，并将审核结果直接报告给各个业务单元的最高管理层和集团董事会，以确保所有业务单元均正确执行了相同的标准。可喜的是，最近几年，越来越多的帝斯曼中国工厂在COA审核取得了“达到帝斯曼全球统一标准”的评级。

“客户和员工都因为帝斯曼的可持续发展政策而钦佩帝斯曼。这是一项非常重要的激励因素。”

候笃冠
帝斯曼中国抗感染部并购总监
2008年7月加入帝斯曼中国



除了COA审核，帝斯曼中国每年还将组织跨场地的内部审核，来自不同场地不同专业的管理或技术人员将会定期汇聚至各个工厂，通过内部审核，帮助工厂更好的理解与执行公司要求，同时，内部审核这种方式还增进不同工厂的交流，促进了良好做法的推广。

孩子和年轻一代



帝斯曼在中国拥有14个生产场地，在这些场地所在的地方，帝斯曼担负起企业公民的社会责任，对国家的未来——孩子们和年轻一代，给予了特殊的关爱。

帝斯曼抗感染张家口场地在张家口怀来县西八里中学资助“宏志班”贫困学生，从2008年开始，公司连续三年

资助2008届“宏志班”从初一到初三的部分学杂费。张家口帝斯曼NEXT团队成员还与孩子们建立起了一对一的联系。与此同时，张家口场地还在河北北方学院医学院建立帝斯曼奖学金项目。

除了在张家口的活动，帝斯曼中国安全健康环保和制造的员工在上海为“早晨的泪水”项目捐款，资助失学儿童；南京NEXT，帝斯曼年轻人的团队，访问了南京浦口特殊教育学校；帝斯曼员工捐助的书籍被送到了山东聊城得到帝斯曼火炬项目捐助的小学。除此之外，汶川地震中公司和员工捐款中的一百万将通过中国青年基金会用于在受灾地区建立两所希望小学。

促进可持续发展的认识

帝斯曼在中国积极参加各活动和论坛，促进社会各界对可持续发展的认识。

5月29日，帝斯曼与其他23家国际化工企业共同签署由国际化学品制造商协会（AICM）发起的“责任关怀北京宣言”。帝斯曼中国总裁蒋惟明博士作为中国可持续发展工商理事会（CBCSD）副理事长分别在中国可持续发展工商理事会会议，世界五百强对话以及APEC中小企业论坛等会议活动上就可持续发展话题进行演讲，呼吁共筹环境、社会生态及可持续发展大计。我们的员工也积极参与其中，成为可持续发展的传播大使。无锡柠檬酸工厂的员工在奥运期间走上街头，宣传绿色奥运的理念，南京NEXT团队的年轻人们发起并组织了在社区内清理垃圾、植树和宣传节约用水的活动。

新兴经济体

全力支持体育创新，赞助中国女子柔道运动员

运动即在每一天以最高水平的表现。运动意味着激情、抱负、力争第一、不断完善和团队协作。因此运动体现了帝斯曼集团的诸多核心价值观。正如运动员一样，帝斯曼也在不断挑战极限。创新是帝斯曼集团战略进程的主要驱动力之一，尤其是生命科学和材料科学领域的创新是帝斯曼关注的重点，而创新在运动界也同样重要：在营养和材料领域的创新会导致胜利和失败的天壤之别。因此，“创新，属于我们的运动™”成为帝斯曼在全球运动领域项目的一个恰如其分的标题。自2001年起，帝斯曼集团和荷兰奥林匹克委员会及荷兰体育联盟就已结成“运动合作伙伴”。在2008年北京奥运会期间，帝斯曼在运动和创新领域加倍努力，希望继续为人类在运动领域的进步做出贡献。2008年3月，帝斯曼宣布对中国女子柔道队佟文、时俊杰等优秀运动员进行赞助和支持，佟文在2008北京奥运会上获得了女子柔道78公斤以上级金牌。



“能够在祖国的赛场上，获得这枚奥运会金牌，我们深感光荣和自豪。这枚金牌凝聚了教练员、陪练员的辛勤汗水，凝聚了来自国家的培养，还有帝斯曼公司等社会各界的支持和鼓励，是对我们多年以来坚持不懈、力争上游的最佳褒奖。”

佟文
中国女子柔道运动员
自2008年3月由帝斯曼支持赞助

帝斯曼所面临的挑战

平衡员工队伍的多样性和统一性

“帝斯曼始创于荷兰南部的林堡省。一个多世纪以来，帝斯曼都以这个地方作为公司的活动中心，并从当地的劳动力市场招募大量员工。

帝斯曼的总部仍然设在林堡，但帝斯曼现在已是一个全球性的公司。因此，帝斯曼需要一支多元化的员工队伍，对帝斯曼所服务的不同市场做出反应。而作为一个雇主，帝斯曼有责任采取慎重的管理方式提高公司员工的多元性。这意味着公司要提高非荷兰国籍员工的比例以及高级职位中女性的比例。

然而，解决目前帝斯曼非荷兰和荷兰籍员工之间的不平衡，只是帝斯曼挑战的一部分。例如在中国，帝斯曼要让非中国籍员工长期在中国工作，并让他们学习中文。我们还要进一步鼓励员工跨区域交流合作，并通过增加来自中国香港和台湾的员工，使帝斯曼中国的员工队伍更加多元化。

帝斯曼所面临的挑战，是要树立起一种普遍认识，有目的地提高员工队伍的多元性并平衡其中的性别比例。而要实现这一目标，我们必须将自己看成是一个全球性的公司。”

蒋惟明

帝斯曼集团副总裁兼帝斯曼中国总裁

多元化计划

加速愿景2010战略的成功执行，需要各种各样的由外及内的意见、多元化的能力和背景以及当地和全球经验的结合。这种平衡将确保我们做出最佳的决策并实现快速和可靠的执行。因此，建设更加多元化的员工队伍，是帝斯曼人力资源战略的基石，并得到了帝斯曼多元化理事会的密切监督。帝斯曼多元化理事会成立于2007年，由帝斯曼董事会主席谢白曼 (Feike Sijbesma) 直接领导。2008年初，帝斯曼决定将非荷兰籍高管的比例增至60%以上，当年，非荷兰籍高管的比例显著提升，到2008年12月31日已达65%。帝斯曼计划在2008至2010年间，从公司外部引进的高管人员包含25%的女性，而在2008年，该比例为18%。我们认识到我们需要在这方面进一步努力，所以在2008年组织了公司各个领域的女性焦点团体，讨论如何鼓励更多的女性到帝斯曼工作，以及如何帝斯曼内部晋升女性员工。

除了在全球发起的计划，我们加速了中国管理团队的本地化进程。一方面，我们在管理团队中引入更多的本土人才；另一方面，更多的本土人才加入到了国际项目中，其中一些人远赴帝斯曼在国外的分支机构，在国际环境下工作。



“我所理解的多元化不是改变成为谁或者谁，多样化是欣赏我们与生俱来的差异所带来的益处，并找出为同一个目标共同努力的好方法。”

卞忠义

帝斯曼粉末涂料树脂亚洲销售总监

在帝斯曼已工作16年，其中2年在荷兰Sittard工作

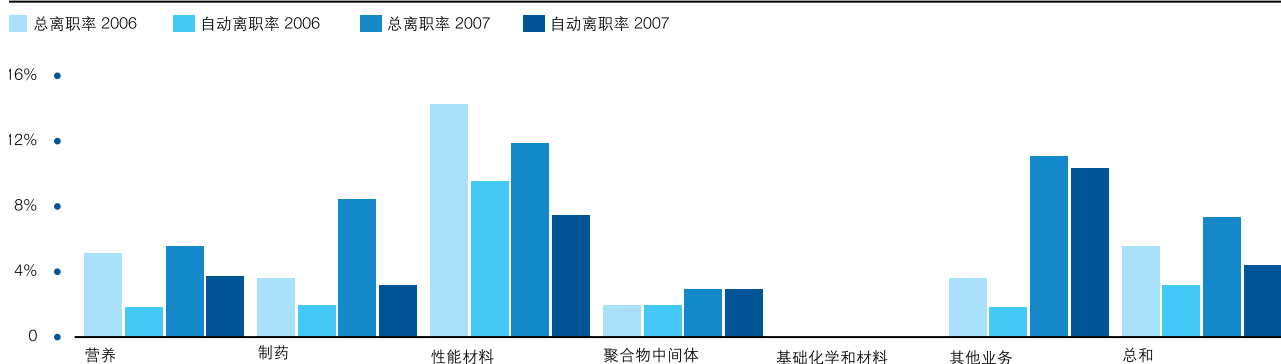


亮点

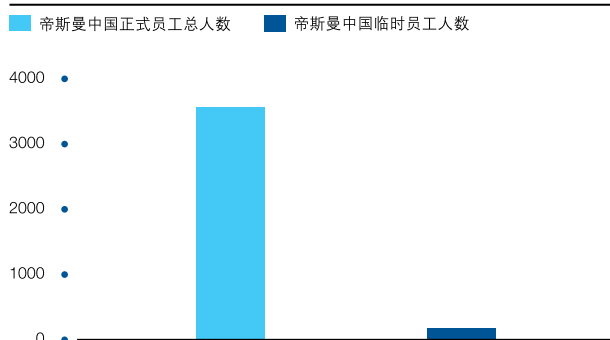
- 2008年，帝斯曼更趋向国际化：公司管理团队中非荷兰籍的比例从2007年的45%增至2008年的53%；其中包括了来自中国的管理层人员的增加；
- 公司管理团队中的女性比例从2007年的17%增至2008年的20%；在中国，这个比例达到了30%；
- 2008年，公司推出了新的职业管理规划，以激励高绩效文化。在中国，将近1300个员工就此接受了培训；
- 2008年，公司推出新的帝斯曼学习和发展架构。与此同时，帝斯曼中国学习发展架构也使全球培训项目在中国本土得以实施；
- 2008年，公司从世界各地引进486名最优秀人才，其中77%是非荷兰籍以及38%为女性；
- 2008年，公司设计了一个全球内部职位空缺系统，包括了中国的职位空缺，确保帝斯曼在全球范围内的就业机会透明度。

我们在中国的员工

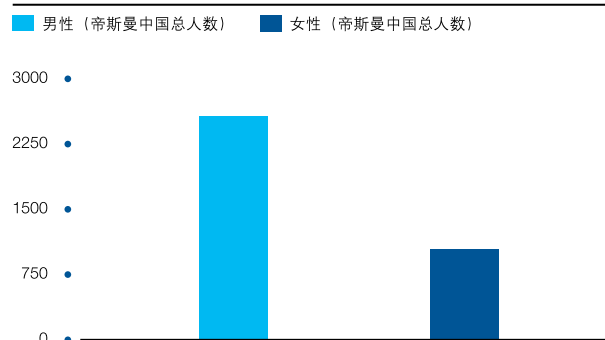
正式员工离职率（按业务群分）



员工人数

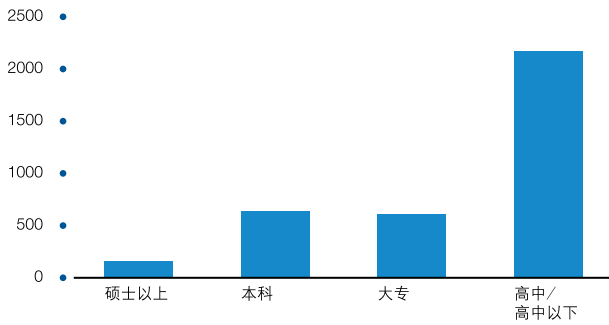


正式员工人数（按性别分）

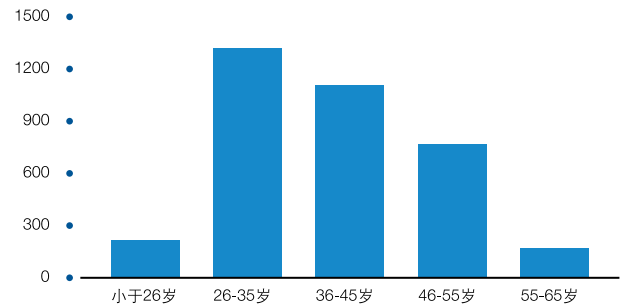




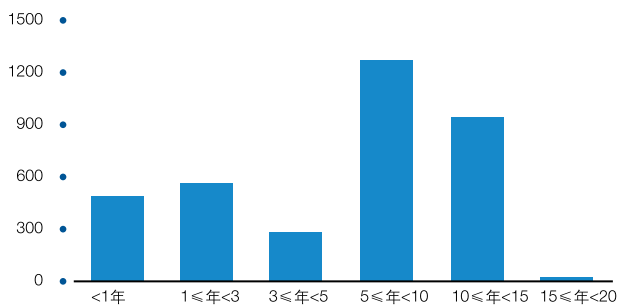
正式员工人数（按教育程度分）



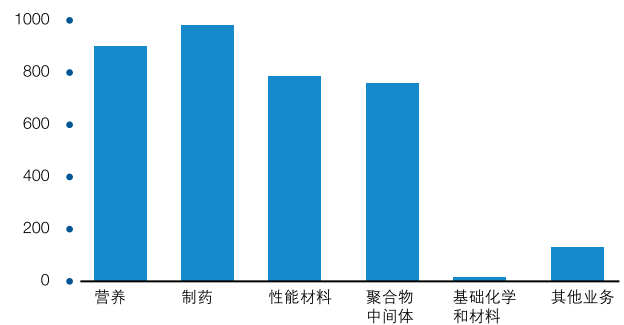
正式员工人数（按年龄分）



正式员工人数（按服务年限分）



正式员工人数（按业务群分）



员工的就业和发展

帝斯曼抓住机遇，通过各种招聘计划，加强公司领导团队的多元化。公司在大力吸引外部人才的同时，也意识到激励帝斯曼内部现有人才的必要性。2008年，帝斯曼设计了新的全球招聘管理系统，给予员工在帝斯曼全球各地获得职位的机会。这将提高就业机会的透明度，同时进一步增进公司员工的国际化程度。

根据帝斯曼的人力资源政策，我们将鼓励公司员工改善他们自己以及同事的表现，并通过培训投资持续提高他们的知识和技能，以确保其长期的就业能力。为了实现这个目标，公司为员工提供培训和指导，以促进其成长和个人职业发展。

2008年，来自29个不同国家的1513名帝斯曼员工参加了帝斯曼商业学院所提供的培训项目。

帝斯曼举报程序

帝斯曼公司监管制度包括2005年推出的帝斯曼举报程序。该程序鼓励公司员工举报公司内部滥用职权和偏离内部或外部法规的嫌疑事件，并且不用担心遭到报复。公司员工可以先将嫌疑案件报告给帝斯曼举报官员，后者将严格保密，并直接转告给公司董事会主席。2008年，公司共接受15件嫌疑事项举报，并由帝斯曼督察官员按照规定的程序处理这些案件。案件一经查实便立即处分。

培训：员工的可持续性发展

帝斯曼中国坚信通过对人的培养来发展我们的业务，公司不断投资员工的培训和职业发展来加快他们的个人发展，这也是公司愿意投资员工所表现出的一个佐证。

帝斯曼的职业管理理念是：员工应该对自己的职业发展负责，公司会提供给员工合适的条件和工具来支持员工的发展。这样的理念要求员工先做一个心理上的转变：从“公司要求我培训”这样一个外驱动的学习态度转变到“为了我的个人发展和职业发展，我非常想提升我自己，我期望参加更多的培训来实现我的个人目标及公司目标”这样一个完全内驱动的学习态度。

根据帝斯曼管理学院建立的帝斯曼学习模型，2008年下半年帝斯曼中国建立了一个帝斯曼中国学习模型。与此同时，帝斯曼中国在2008年12月推出了一系列帝斯曼中国管理学习课程，用来支持员工的个人有效性发展及领导力提升，2009年帝斯曼中国的课程表上有将近20个帝斯曼中国管理学习课程。除此以外，帝斯曼中国计划在2009年开发一系列帝斯曼中国职能学习课程，用来加强员工的职能知识和经验。帝斯曼中国和帝斯曼管理学院紧密合作，努力把帝斯曼管理学院的课程中国化本土化，比如调整课程内容以符合中国国情，用当地老师来上课等等。部分用英语上课的课程同时也对亚洲地区其他员工开放。

培训是员工和公司之间对员工需要学习什么并且获得什么的一个共同评估。每名员工在和管理层确定好个人发展行动计划后可以在帝斯曼中国管理学院为自己找到合适的学习课程，并制定个人学习和发展计划。为了确保学习有效性，帝斯曼中国推出了一个“帝斯曼中国学习有效性模型”。这个模型充分说明了员工、管理层以及人力资源部门在整个学习过程中的角色和职责，进一步加强了“员工应该对自己的职业发展负责”的理念。

培训和发展在帝斯曼中国是一个持续发展的进程，而不是一个一次性的事件。

中国最佳雇主保持“对人的热情”

帝斯曼中国有限公司通过CRF（国际雇主鉴定和出版专业机构）专家团的严格评审，荣膺2009全国范围中国杰出雇主™。这是帝斯曼继2007和2008年后在中国连续第三年获得杰出雇主这一殊荣，标志着帝斯曼独到的企业文化及其主导的一系列创新人力资源管理项目在更深层次和更广范围内获得肯定。帝斯曼曾于2007年获得上海地区中国杰出雇主™，2008年分获北京和上海地区中国杰出雇主™。随着帝斯曼在全国范围内全面增长，此番更进一步获得了2009年全国范围的杰出雇主奖项。

自1993年在北京成立办事处并招募第一位中国员工起，帝斯曼始终致力于通过“对人的热爱”，鼓励员工主动激发个人能力，带动整个团体，从而整体获得竞争力的提升。另外，帝斯曼还鼓励员工积极参与到自身的职业规划和公司运营中，做自己的职业设计师和公司的好参谋。

连续三年获奖带给我们的不仅是认可和肯定，更令我们进一步坚定了一贯秉持的“对人的热爱”信念。优秀的人才是公司成功的先决条件。帝斯曼可持续发展战略致力于保持人、地球、利润的健康平衡，而“人”在其中起着首要的推动作用。积极构建以人为本的企业文化是我们推行一系列创新的人力资源管理项目、不断提升人力资源管理水平的动力所在。中国是帝斯曼最为重视的新兴市场之一，人才培养是我们对中国市场长期以来的承诺之一。



人性化治理：集体智慧为公司发展献策

帝斯曼鼓励员工对公司运营发表意见，参与公司各方面的改进。帝斯曼综合应用多种方式，在最大程度上为员工创造提出问题与参与解决问题的平台。其中，NEXT组织是由帝斯曼全球35岁以下、大学学历以上的年轻人组成的“平民组织”，不隶属于公司的任何一个组织结构。该组织的活动包括与高层管理人员直接沟通，为重要项目出谋划策以及对管理方案给予意见和评价等。如今NEXT组织在中国共有三百多名成员，遍布中国的7个场地和办公地点。

同时，在日常运营中，帝斯曼也把员工的参与贯彻到了每一个细节。在帝斯曼迁入新的中国园区的过程中，搬迁项目管理团队在前期就内部装修、功能设置、交通安排、设施服务等方面广泛征询了员工的意见，并不断通过每周的园区简讯、员工沟通会与员工积极交流，通报实施进程，及时听取反馈，并做出相应改进。



除此之外，自2007年开始，帝斯曼每年会在全球范围内开展“员工满意度调查”，对最终调查结果进行分析，并提交董事会，进而发布在每年一度的公司可持续发展报告中。调查结果不仅能够帮助管理层更好地确认和了解员工需求，并且对其未来的一些决策具有指导意义。除了各个业务部门的行动计划，对于中国来说，分析结果同时也聚焦所在国家的特殊议题，为公司将来在中国的进步提供导向。

在全球经济衰退期间，管理层针对济衰退及其对公司的影响向员工进行时常性通报，包括传达管理层的信息，CEO的录像，以及由帝斯曼全球和中国的高级管理层与员工工作面对面的沟通。

新的招聘战略

2008年，帝斯曼进一步加强了公司的区域招聘足迹，确保我们继续吸引来自世界各地的最优秀的人才。公司的非荷兰籍员工以及女性员工的数量正在不断增加。

帝斯曼正在利用机遇加强公司领导团队的多元性。帝斯曼认识到吸引外部人才的必要性的同时，也意识到激发帝斯曼内部现有人才的必要性。2008年，帝斯曼推出了新的全球招聘管理系统，公司未来的招聘活动将采取这个系统。帝斯曼建立了全球统一的职位空缺跟踪和管理系统，所有员工都能够登录这个系统，这将为帝斯曼全球所有员工提供更大的职业机会透明度，也将进一步国际化公司的员工基础。

帝斯曼在2008年推出的另一个值得注意的倡议，是在帝斯曼公司品牌框架内制订推广一个独特的“雇主价值主张”（EVP）。帝斯曼与公司内部和外部的利益相关方共同开展了一项覆盖广泛的研究，以了解公司在什么方面需要做得更好，并将相关信息传递给劳动力市场。帝斯曼“雇主价值主张”将是所有品牌雇主倡议的不可分割的一部分，其目标群体包括全世界的新学者、专业人士以及经理主管人员。我们正在研究确定“雇主价值主张”的正式推出日期。

2008年，帝斯曼还进一步发展与欧洲、中国和美国的大学以及主要商学院的战略合作关系，以继续加强帝斯曼在学术舞台上的存在和地位。在中国，我们也明确了希望与之建立战略伙伴关系的大专院校。伙伴关系包括实习生，奖学金，帝斯曼研发人员讲座，校园宣讲等等。在外部利益相关方面前，帝斯曼员工将会越来越多的扮演公司大使的角色。

新型职业生涯管理

2008年，帝斯曼推出了一种新型职业生涯管理设计。新的设计推崇高绩效文化，运用了简化的工具和程序，将职业生涯管理周期从3年加速到1年，并将职业生涯管理与绩效管理直接联系起来。它还提供了帝斯曼内部的职业机会的透明度，提高了全球人才的可见度，激发了员工的积极性，并促进了公司管理人员和雇员的主人翁精神和责任感。

新的设计将有助于帝斯曼实现“愿景2010”的战略目标。为



“每当我认为自己的工作没有足够挑战的时候，就会主动提出来，公司则帮助我寻找新的目标。在帝斯曼，你可以听到自己内心渴望成长的声音，清晰的看到自己的成长轨迹，你会发现自己的视野很广阔，所掌握的职业技能也非常多元化，拥有很强的成就感。”

朱慧敏
三聚氰胺中国区销售总经理
在帝斯曼已工作10年，曾任不同职位

了推进职业生涯管理，帝斯曼的所有业务集团和服务单位都举办了讲习班，并在荷兰和中国组织了更多的区域培训班，其中包括在中国的额外的区域培训班，将近1300名帝斯曼中国的员工在2008年参加了这个培训。此外，帝斯曼还举行了全球宣传活动，旨在引起管理人员和员工对新设计的注意。同时，各个业务集团和服务单位也都举办了各自的宣传活动，作为对全球宣传活动的补充。新的职业管理设计自2009年1月1日起推出并生效，同时推出的还有全球内部职位空缺系统设计，该系统旨在确保帝斯曼全球内部就业机会的透明度。

帝斯曼中国鼓励员工积极参与到自身的职业规划中，做自己的职业设计师。所有空缺职位都会在内部网上即时公布，有意愿的内部员工可以通过全球内部职位空缺体系自由申请或者通过帝斯曼中国2007年推出的内部推荐计划叫做“伯乐计划”推荐合适人选。除此之外，在帝斯曼员工业绩与发展评估表上，特别列出了职业规划这一栏：员工可以列出对自己在相同或更高职位上发展的潜力预期、可能到达的下一职位、在公司所在的所有国家流动工作的意愿等，并向公司提出相应申请。

员工的安全与健康

在帝斯曼中国，如同在帝斯曼所在的每一处，我们采用了清晰的直线经理负责制。该原则的核心就是一个组织的最高管理者对于场地上的工人和“客人”，如承包商和其他服务提供者，的安全健康负有主要责任。在专业的SHE部门支持下，通过领先的SHE体系考核指标，持续监控运营过程中的SHE绩效。这样的责任甚至超越了我们传统的职责，例如，对于产品的监控责任制度以及鼓励利益相关者的积极参与。

我们通过可记录伤害事故的频率指数（FI，根据美国职业安全与健康管理局的定义）来追踪我们的安全表现，更具挑战性的是，这个指数不仅仅包括帝斯曼的员工，还包括在帝斯曼工厂工作的所有外来承包商人员。2008年帝斯曼全球可记录伤害事故的事故率在每100人0.72起，相比2005年的每100人0.95在两年内下降23%。中国2008年可记录伤害事故为13起，可记录伤害事故的频率指数为0.26，相比2007年23起可记录伤害事故，进步显著，同时也创下了帝斯曼中国新的安全纪录。取得进步的主要因素包括：

- 员工的培训和教育；
- 合乎规范，遵守法律法规和帝斯曼的内部要求；
- 分享最佳实践；
- 从事件中学习；
- 逐渐从合乎规范转为对于行为的关注。

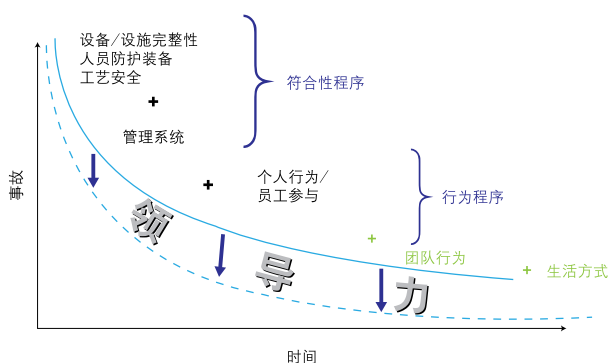
其中的一个要素就是持续改进我们的虚惊事件汇报。越来越多的虚惊事件被及时汇报并进行原因分析，部分蕴含重要信息的事件通过帝斯曼事故汇报系统（ARIA）实现全球范围内的及时分享，有效预防了同类型事件的发生。

如上所述，我们的SHE管理模式正逐渐从以合乎规范（只是被动的遵照程序）为重心过渡和转变到以关注人的行为为重心的阶段。

为了更好的了解工厂安全文化的现状，确认下一步努力的方向，帝斯曼维生素（上海）有限公司星火场地于2008年顺利完成安全文化评估（Keil assessment）。该评估重点关注所有员工的参与程度，收集他们安全文化方面的感受，听取他们就安全文化改进的建议和意见。

这也是帝斯曼中国第二家组织此类评估的场地。在安全文化全部5个分级中，星火工厂在最终评级中取得超过3的好成绩。

帝斯曼SHE持续的绩效改善



以上的图表显示了我们的改善思路：硬件改进——完善系统——关注行为。如前所述，我们需要运用领导力将所有三个关注领域紧密联系起来。



在这里工作，我们觉得很安全。 ——承包商安全观念的转变



2003年我们刚进入帝斯曼公司，觉得干起活来很麻烦，要开许可证，还要培训，这种方式不行，那种习惯也不行，和以前在建筑工地比起来差别很大，很不习惯。

通过工厂不断地培训和提醒，我们才慢慢适应了这些要求。很高兴，干了这么多年，从开

没有出过大的事故，不像以前的工地。

大家逐渐意识到公司制定这些安全要求都是为了我们免受伤害，对于我们直接干活的人是最重要的。在这里工作，我们都觉得很安全。

中机环建建设工程有限公司上海第二分公司来星火场地从事土建、维修的承包商，与帝斯曼有超过六年的合作历史。

照片上登高人员为：姚尚光；后面一位是：丁家友。

SHE沟通

在帝斯曼中国，我们始终致力于创造有效的沟通渠道，不仅是为了更好的宣传实施公司的各项要求，更期许自下而上的意见与建议，确保信息的双向顺畅流通。

主要的沟通渠道包括：

- 管理层会议，包括各个场地层面和整个中国区域层面；
- 安全健康专业人员的例会；
- 分享事件和经验教训的宣传材料。

沟通并未局限在帝斯曼内部，我们积极透过多种方式与我们的邻居、商业伙伴、政府机构一起，宣传帝斯曼SHE的方针及努力，并听取来自外界的意见和建议。

帝兴树脂（昆山）有限公司的亲力亲为活动

该活动主要针对的是管理层的人员，要求他们走出办公室，和各个部门的员工一起工作。如工厂经理/安全经理需到制

造部、物流部、质量部、维修部各工作四小时。在参与一线工作的过程中，了解员工作业时的状态，与员工沟通，发现需要改善/加强的地方，体现主管的SHE领导力（SHE LEADERSHIP），拉近管理层和员工的距离，共同提高工厂的安全水平。该活动将于2009年在更大范围内全面展开。

让我们共同努力，创造安全的环境

2008年11月3日，帝斯曼维生素（山东）有限公司与周边邻居工厂举行了一次应急互助座谈会，会上各邻居工厂代表分别介绍了各自的应急方案和经历，识别出了邻居工厂存在的重大危险源，为在紧急情况下进行撤离和邻居工厂应急互助提供了很好的依据。

在当地政府的统一部署下，帝斯曼淄博制药有限公司积极开展了以“治理隐患，防范事故”为主题的安全生产月活动。公司制作了安全宣传展板，展示帝斯曼安全文化建设的过程和取得的成就，突出人、地球和润的3P理念，并印发了安全宣传材料，在6月1日的安全月启动仪式上，向广大市民和公众展出，进行相关安全常识和安全法规政策的宣传。展板及展示材料受到社会的欢迎和认可，为提高公众的安全意识起到了积极的作用。

SHE培训

为了推进SHE要求的学习与理解，帝斯曼于08年中期推出了基于计算机系统的在线SHE要求（SHE requirements）学习课程。课程内容涵盖：SHE要求的基本内容；良好做法分享与案例分析，以及在线测试。课程内容丰富，形式生动，交互性强。目前该课程的汉化已经完成，正在帝斯曼中国各场地推广。

持续改进

在关注整体绩效的同时，我们始终没有忽略最重要的部分——人，无论是帝斯曼中国的员工或者帝斯曼的承包商，或者是我们的邻居或商业伙伴，即便是很细节的问题，只要能够保障人员的安全或者健康，我们都会努力提高，持续改进。

为员工提供更有效、更舒适的耳塞

帝斯曼工程塑料（江阴）工厂为了更好的保护员工的听力，特别为所有可能暴露于噪声环境的员工订制了基于个人生理

构造的oto-plastics类型的耳塞，这种耳塞的价格是普通耳塞的数十倍，甚至上百倍，但它有着普通耳塞所无法比拟的优点。“佩戴更舒适，清理简单、降噪效果不错、长时间佩戴也不会觉得不舒服。”生产主管侯金岐说道。

高了员工的积极性，也极大地鼓励了承包商员工，得到了积极的反馈。工厂已决定将“安全之星”活动作为长期计划开展下去。

健康关怀

在帝斯曼所有中高层管理人员必修的SHE领导力（SHE leadership）课程上，有专门的一章内容是介绍公司的健康关怀内容。事实上，不仅仅是管理层了解健康、关注健康，越来越多的员工已投身到丰富多彩的健康关怀活动之中。

帝斯曼东方化工有限公司为承包商提供职业健康体检

根据《中华人民共和国职业病防治法》和《职业健康监护管理办法》有关规定，对接触有毒有害员工每年应体检一次。为了更好地体现对人的关注，体现对承包商人员的责任关怀，于2008年6月，公司组织了承担产品包装、装卸的承包商员工和门卫保安（共计187人）在具备职业体检资质的医疗机构进行了健康监护体检，并对体检中查出的问题，通知本人并安排复查，并对体检结果进行存档。

承包商管理

在帝斯曼SHE的要求中，承包商员工与帝斯曼员工是没有区别的。但在实际工作中，不同的承包商的情况差异比较大，很多承包商在SHE方面的历史表现往往满足不了帝斯曼的要求。为此，所有的中国工厂都制定了专门的承包商管理程序，从筛选，到入场管理和绩效评估都制定了完善的规定。通过我们的努力，很多承包商都取得了长足的进步，成为帝斯曼中国的良好伙伴，为帝斯曼中国的快速发展做出了重要的贡献，实现了“双赢”的局面。

帝斯曼抗感染张家口生产场地的安全之星

帝斯曼抗感染张家口生产场地定期评估员工的安全表现，对表现突出的，将授予“安全之星”称号，并给予适当的奖励。评选对象不仅包括工厂员工，还包括所有的承包商。08年度的评选中，一位承包商员工以优异的表现获得了“安全之星”的称号，受到了工厂管理层的表彰。该活动不仅仅提

地球



亮点

- 2010年全球的9个环境污染物减排目标中，有6个进展良好，已提前实现或即将实现，而其它3个目标（氮氧化物、挥发性有机化合物和二氧化硫的排放）的实现将取决于几个项目的实施情况；
- 2010年中国的7个环境目标中，有4个已经提前实现。挥发性有机化合物和二氧化硫减排项目也正在进行中，预计将于2010年实现，氮氧化物减排还不能确定；
- 帝斯曼张家口抗感染场地所作的改进工作使废水中排放的化学需氧量COD（可氧化的有机物）大幅减少。2009年，随着帝斯曼南京纤维中间体场地经扩建的污水处理厂投入使用，COD排放将进一步减少。

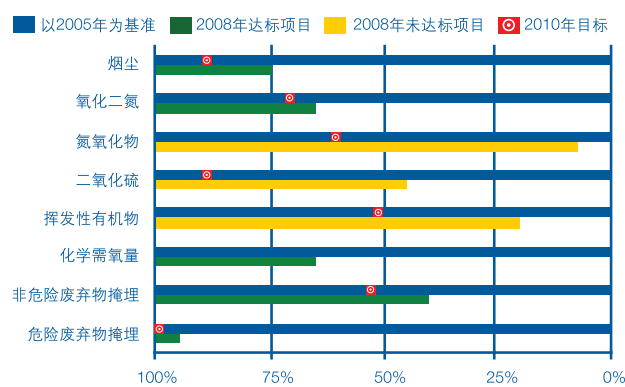
全球2010年环保目标

以下表格显示了帝斯曼全球2010年的环保目标以及对比2005年所取得的进展情况。帝斯曼规定旗下所有工厂必须符合欧美环保标准，这些环保目标正是建立在此原则上。而新建工厂在建设伊始就必须按此标准执行，已建成的工厂也会在几年内按计划逐步达到该标准。我们已经达到的2010年目标在表格中显示为绿色，而没有达到仍需努力的目标则显示为黄色。

大部分2010年全球环保目标进展顺利

- 大部分2010年排放目标已经达到：烟尘，N₂O，化学需氧量（COD），（非）危险废弃物掩埋；
- 氮氧化物，挥发性有机物（VOC），二氧化硫（SO₂）减排目标的实现仍取决于几个项目的完成情况；
- 相比2005年取得3%的能源效率增长（第四季度效率较低），有望顺利完成2010年增长8%的目标；
- 温室气体排放大幅减少。

减排目标进展百分比



在下面的段落，我们将结合帝斯曼全球2008年的数据，具体介绍整个帝斯曼中国的总体污染物排放情况，同时，也就帝斯曼中国为达到2010环保目标所作出的努力和取得的进展进行说明。

需要指出的是，由于2008年第四季度的宏观经济状况，有几家工厂减少了产能，这可能会对一些数据有些影响。下列汇报的数据均经过帝斯曼集团定期的运营审核。

中国2010年环保目标

以下表格显示了帝斯曼中国对比2005年在环保方面所取得的进步。表格中绿色表明该项指标我们已经达到了2010目标；黄色则表明我们在该指标上还没有达到既定目标，仍需要进一步努力。

帝斯曼中国环保表现进展

目标	2005年中国排放量(吨)	2008年中国排放量(吨)	对比2005年实现减排
烟尘	1272	176	86%
二氧化硫	2396	1347	44%
氮氧化物	2194	1876	14%
挥发性有机物	1729	1360	21%
化学需氧量	9516	625	93%
非危险废弃物掩埋	11736	7470	36%
危险废弃物掩埋	0	0	100%

地球

空气污染物的排放

烟尘

烟尘排放量与2007年相当，这得益于2006年南京帝斯曼东方化工有限公司和2007年张家口吉斯特-布罗卡德斯制药有限公司及张家口帝哈制药有限公司的除尘工程项目的实施。这两项工程都十分成功，完全达到我们在2005年制订的目标。基于上述改进，我们2010年的烟尘排放削减目标已经实现。

二氧化硫

自2005年，帝斯曼全球二氧化硫的排放大为降低，其中中国工厂起了主要的作用。2008年，二氧化硫的排放又有重大减少，原因在于改良煤炭的使用，以及上海龚路维生素工厂应政府使用土地要求关闭了工厂。张家口吉斯特-布罗卡德斯制药有限公司及南京帝斯曼东方化工有限公司已经启动新一轮减排的评估，将力争在2010年达到减排75%的目标。

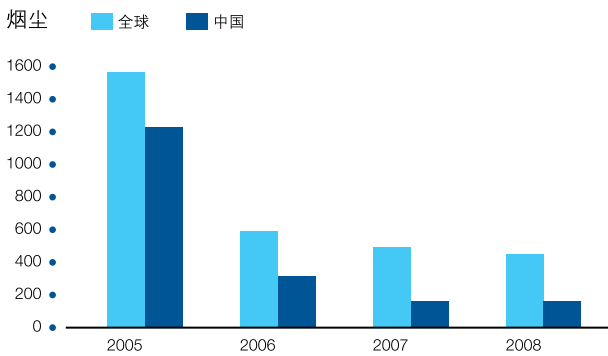
氮氧化物

氮氧化物排在2008年有部分减少，这主要是由于上海龚路维生素工厂应政府使用土地要求关闭了工厂，其它有些减排项目也在考虑之中，将结合中国政府的要求进行调整。

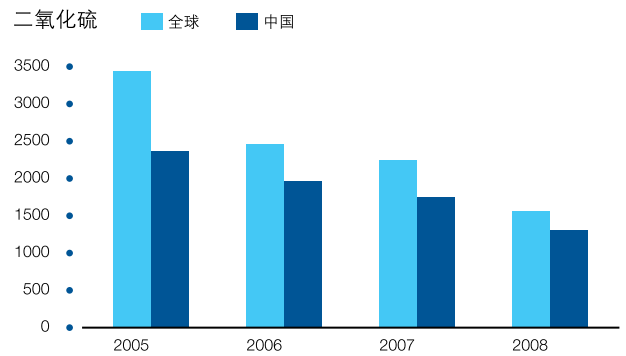
挥发性有机物

帝斯曼中国的挥发性有机物的总体排放量得到了部分削减，这主要来自于山东淄博工厂采用了回收溶剂的措施。随着生产能力的扩大，中国其他工厂VOC排放量将不能有的减少，但是单位产品的VOC排放量将明显减少。

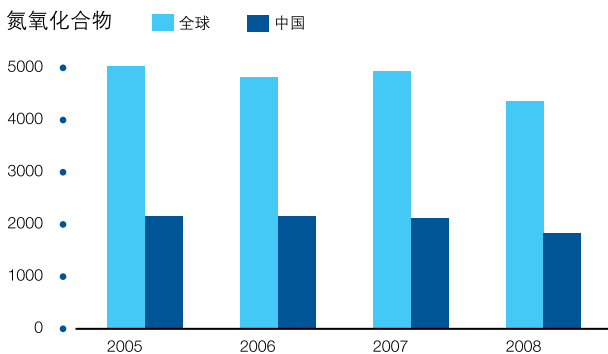
空气污染物的排放 (吨)



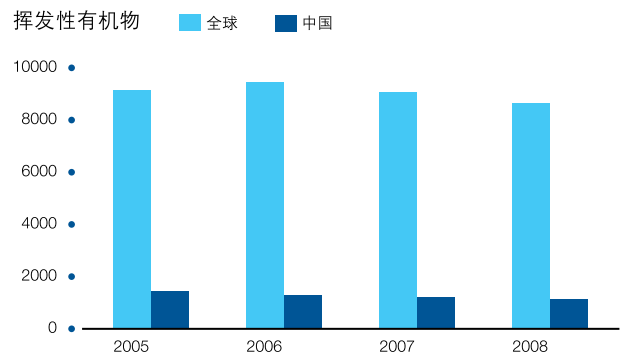
空气污染物的排放 (吨)



空气污染物的排放 (吨)



空气污染物的排放 (吨)



废水排放

化学需氧量

废水排放（以COD为衡量标准）在2007年大幅削减的基础上，在2008年又得到了大幅的降低。主要贡献来自2008年投入运行的张家口吉斯特-布罗卡德斯制药有限公司及张家口帝哈制药有限公司的二期污水处理厂。这些项目的实施使得帝斯曼中国已经超额完成了2010年COD减排目标。另外，正在建设中的南京己内酰胺二期污水处理厂将于2009年初投入运营，将进一步减少COD的排放量。

固体废弃物

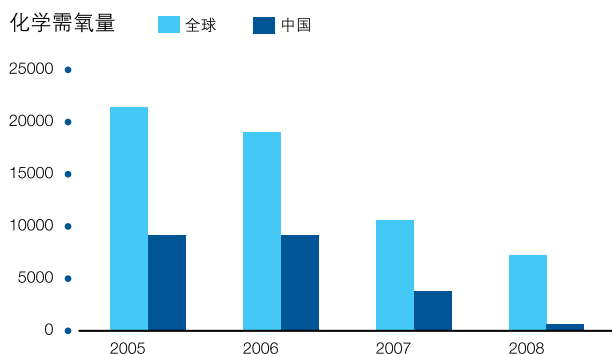
非危险废弃物

非危险废弃物的填埋得到了显著的减少。这主要来自无锡柠檬酸工厂取得了削减成效。

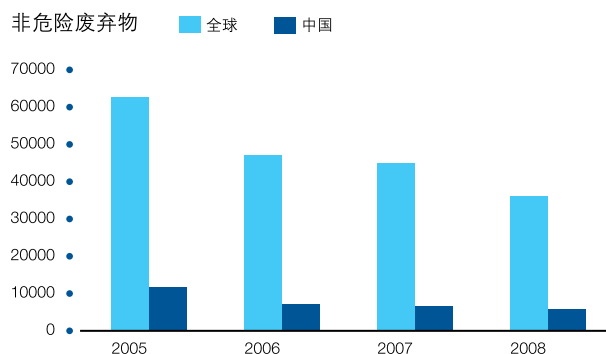
危险废弃物

帝斯曼要求在有其它可行选择的情况下禁止填埋危险废弃物，并制订了100%的危险废弃物填埋削减目标。危险废弃物填埋只有在没有技术可行或法律允许的替代方案的情况下才能使用。2008年帝斯曼中国无危险废弃物的填埋，主要处理方法为回收和焚烧。

废水排放 (吨)



固体废弃物 (吨)



地球

气候变化：能源和温室气体排放

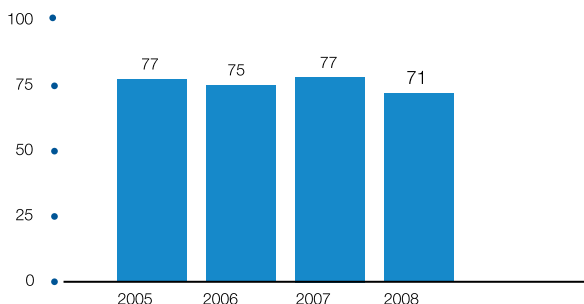
由于产量减少，能源消耗总量相比2007年有了显著的下降。能源效率相比2005年提高了大约3%。

对能源效率的提高作出最大贡献的因素，就是帝斯曼抗感染部和帝斯曼营养产品部采用了更高效的技术，并提高了产量。另一方面，许多事业部的产量显著降低，尤其是在2008年的第四季度，压低了能源效率。我们的温室气体排放如图所示，包括二氧化碳直接排放（从我们的生产过程中直接排放），二氧化碳间接排放（从我们购买的电和蒸汽的生产过程中排放），以及二氧化氮和其它温室气体排放。温室气体排放总量已得到显著降低，这主要是帝斯曼农业业务单元荷兰斯塔德-赫力恩和艾默依登场地在2007年实现了显著的二氧化氮减排。

2008年，我们对降低温室气体排放的方案进行了评估，包括二氧化碳和二氧化氮直接排放和由于使用电和蒸汽产生的二氧化碳间接排放。根据评估结果，我们制订了在2008-2010年间温室气体排放降低25%的目标，其中考虑到了产品组合的变化和生产增长的幅度。为了实现25%的减排目标，能源效率必须每年平均提高1.7%，并要成功开发和运用新技术降低己内酰胺工厂的二氧化氮排放。

除了实现帝斯曼本身的减排之外，我们的一些产品和服务也有助于整个价值链实现降低温室气体排放。2008年，我们继续进行生命周期分析，对当前的环境影响进行量化，并制订合适的方法对所取得的进步加以量化。我们希望在2010年取得有意义的减排目标。

能源消耗（千万亿焦耳PJ）



破坏臭氧层物质

破坏臭氧层物质（ODS）是能导致大气同温层臭氧消耗的化合物。中国已经签署了蒙特利尔议定书，承诺到2010年逐步淘汰大多数的附件A和B的破坏臭氧层物质。对于消耗臭氧层物质在工业中的运用，帝斯曼中国制订了更加严格的全球目标，包括：

- 不允许新的使用；
- 因历史原因，在已有破坏臭氧层物质使用的情况下：
 - ◆ 它们的使用情况应作详细清单记录并明确标识；
 - ◆ 其排放应通过充分的检验和维护体系来确定、控制和最小化（目标：每年渗漏率小于5%）；
 - ◆ 制订长期滚动计划，逐步淘汰消耗臭氧层物质，该计划的进展将在年度SHE报告中披露；
 - ◆ 破坏臭氧层的物质或装有这种物质的设备将以负责任的方式被转移并被处理。

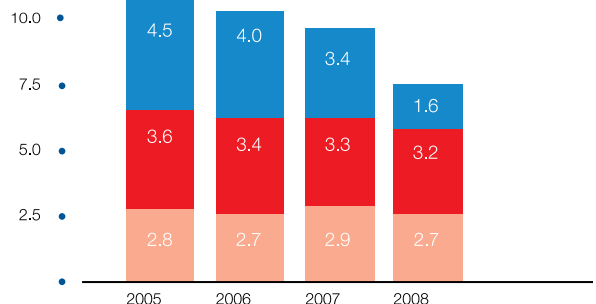
作为一家总部位于荷兰的国际公司，帝斯曼在中国的工厂都要执行与荷兰一样的消耗臭氧层物质逐步淘汰标准。在过去几年，帝斯曼没有采购新的含ODS冷却剂或空调系统，对于现有的含ODS系统，我们严格控制低于5%的泄漏率，并已经制订并在执行滚动的多年更换计划。

超标处罚

相比2007年的超标排污费185万，张家口吉斯特-布罗卡德斯制药有限公司在2008年缴纳超标排污费110万元。

温室气体排放（百万吨）

■ 二氧化氮和其它气体 ■ 直接CO₂ ■ 间接CO₂



水资源的消耗

帝斯曼在全球范围内的水消耗如下图所示。鉴于水资源稀缺已经成为全球性问题，水可能成为重要的战略资源，帝斯曼希望在将来减少自身的水足迹。

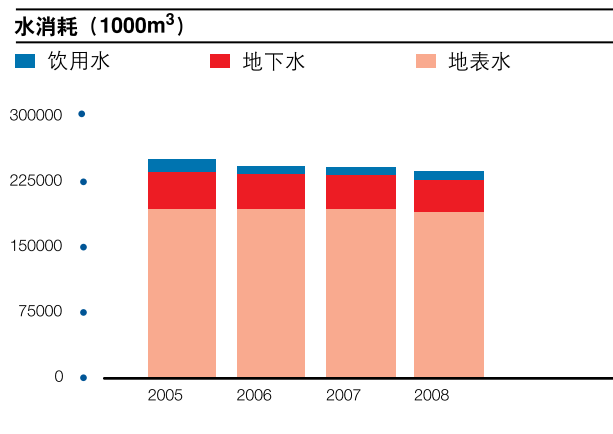
第一步就是将帝斯曼所有工厂在2008年的水消耗数据与水资源稀缺数据库（包括世界卫生组织，联合国儿童基金和水资源研究协会等）进行比较。该项工作将在2009年内完成。

根据上述初步调查，帝斯曼将根据水资源稀缺的程度，确定优先行动，制订不同的水资源政策和目标。

酸雨

被大气中存在的酸性气体污染，pH值小于5.65的降水叫酸雨。酸雨主要是由于人为地向大气中排放大量酸性物质造成的，我国的酸雨主要是因大量燃烧含硫量高的煤，产生二氧化硫而形成的，酸雨能影响农作物的生长，污染水体，腐蚀建筑物和雕塑。有研究表明酸雨对人体的健康也有影响。中国设定的环保2010年计划将减排10%的二氧化硫，这将极大缓解酸雨的影响。帝斯曼中国厂致力于二氧化硫减排，不仅超额完成国家的减排指标，更完成严格的帝斯曼全球指标。

如前所述，帝斯曼已经证明了其在二氧化硫SO₂减排中的成功，对于国家减排指标做出了重要贡献。



利润



亮点

- 尽管帝斯曼在2008年的最后一个季度受到全球经济不景气的影响，但2008年仍然是帝斯曼不仅在全球而且在中国业绩创纪录的一年；
- 经济阻力持续增强，尤其是在第四季度。为了应对全球经济危机，帝斯曼采取了措施，改善现金流量，降低成本，并加强盈利能力和未来的竞争力；
- 帝斯曼仍将全力以赴继续创新投资，并继续投资持续增长的业务。

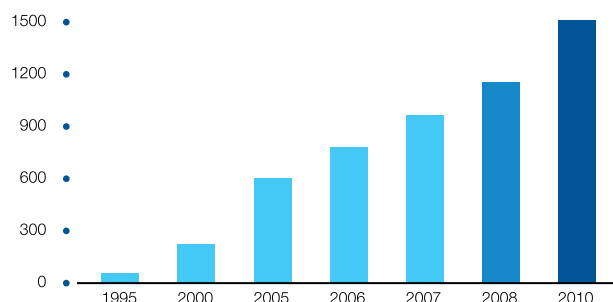
2008年全球主要数据

利润(单位: 百万欧元)	2008	2007
净销售额, 持续经营	9,297	8,757
税息折旧及摊销前利润 (EBITDA), 持续经营	1,357	1,247
息税前利润 (EBIT), 持续经营	903	823
资本开支包括收购	739	568
研发支出	394	372
净利润	577	429
现金流 (净利润加上摊销和折旧)	1,028	1,003
现金流量投资回报率 (CFROI, %)	8.7	8.3
资本回报率 (ROCE, %)	14.4	13.4
特殊项目前普通股每股经盈利利润 (欧元)	3.64	3.07
普通股每股经盈利利润 (欧元)	3.45	2.35
普通股每股股息 (欧元)	1.20	1.20

中国2008年全年销售总额实现约为20%的增长，达到11.51亿美元。中国的财务收支状况通过各个业务部门的渠道汇报，因此无法提供专门为中国所列的财务收支明细。但毫无疑问，帝斯曼在中国的表现作为帝斯曼各业务部门的盈利做出了不可忽视的贡献。

中国销售额

销售额 (百万美元)



如去年，帝斯曼2008年继续在中国的大额投资。除了在上海的新的中国园区，帝斯曼还投资了四家新的生产基地，涵盖了材料和营养领域，同时投资参股天津国韵生物科技有限公司一轮共两千万美元的融资项目。

全球经济衰退中的可持续发展

帝斯曼致力于可持续发展，尽管公司必须采取措施应对目前的经济不景气，但为了确保实现可持续发展的目标，我们不会有任何的怠慢与松懈。

目前的形势为帝斯曼加速创新提供了良好的机会，通过创新的可持续的解决方案，为客户的生产工艺增添价值，例如，在营养领域，提供可以缩短生产时间的酶，这样就缩短了交货时间，这就意味着减少了工作时长和周转资金。

从战略的角度来看，帝斯曼深信，目前的经济风暴不会改变我们对全球社会主要趋势的重视，而这场金融风暴，实际上更加突出了可持续解决方案的重要性。帝斯曼将致力于为现有业务提供持续的解决方案，同时也正在积极为未来开发具有增值意义的解决办法。

可持续发展从来没有比现在更有意义。

帝斯曼中国获得的奖项与认证

2008年获得的外部奖项

帝斯曼中国



- 2008年8月，中国权威财经报纸（第一财经日报）启动“2008年第一财经·中国企业社会责任榜杰出企业奖”评选活动。2008年12月，帝斯曼荣获“最佳案例奖”。



- 帝斯曼中国园区成为中国首批获得美国LEED（Leadership in Energy and Environmental Design能源与环境设计标准）金质证书建筑之一。园区无论从设计过程中的交通选址，能源和大气保护，节水节能，室内环境质量，装修材料，还是建造施工的废弃物回收，以及日常的运作管理，都坚持按照美国LEED标准金质证书的要求，全面贯彻可持续发展的理念。

帝斯曼张家口（吉斯特—布罗卡德斯制药有限公司及帝哈制药有限公司）

- 因减排项目取得的突出成绩，促成合资方在河北省委、省政府组织的“双三十”节能减排考核中被评为减排目标考核优秀单位

帝兴树脂（昆山）有限公司

- 昆山市人民政府授予“2007年度环境保护工作先进企业”（2008年发布）
- 通过昆山市经贸委和环保局组织的清洁生产审核验收，获得10万元政府奖励

帝斯曼淄博制药有限公司

- 被淄博市职业病防治院、淄博市职工健康监护所评选为“职业病防治工作先进集体”

金陵帝斯曼树脂有限公司

- 被南京市安全生产委员会授予“南京市2008年安全生产工作达标单位”
- 总经理傅涛被南京市安全生产委员会评为“南京市2008年度安全生产先进个人”
- 在“2008年度栖霞区安全生产、消防安全、交通安全”活动中被栖霞区人民政府评选为“先进单位”

帝斯曼维生素（山东）有限公司

- 帝斯曼维生素（山东）有限公司被聊城市人民政府授予“2008年度安全生产工作先进单位”

帝斯曼工程塑料（江苏）有限公司

- 被江阴市人民政府授予生产安全先进单位
- 被江阴市经济开发区授予生产安全先进集体

帝斯曼维生素（上海）有限公司

- 公司被评选为星火开发区安全先进集体
- SHE部门沈建春被评选为星火开发区安全生产先进个人
- SHE部门金汉国被评选为星火开发区消防安全先进工作者
- SHE部门张波被评选为奉贤区安全生产先进个人

帝斯曼东方化工有限公司

- 被南京市安全生产委员会授予“南京市2008年安全生产工作达标单位”
- 工厂厂长谷俊被南京市安全生产委员会授予“南京市2008年安全生产先进个人”
- SHEQ经理杨志平在南京市安全生产委员会组织的“2008金陵之韵，安全在我心”主题活动中被评选为“南京市安全卫士”

2008年获得的内部奖项

帝斯曼淄博制药有限公司

- 获得帝斯曼全球SHE优秀表现奖提名
- 抗感染集团SHE优秀表现奖

帝斯曼维生素（上海）有限公司

- 2008帝斯曼中国SHE优秀表现奖

至2008年底取得ISO 14000环境管理体系认证的单位

- 帝斯曼东方化工有限公司
- 帝斯曼维生素（上海）有限公司
- 帝斯曼工程塑料（江苏）有限公司
- 帝兴树脂（昆山）有限公司
- 帝斯曼先达合成树脂（佛山）有限公司

至2008年底取得OHSAS 18000职业安全健康管理体系认证的单位

- 帝兴树脂（昆山）有限公司

有待改进之处

帝斯曼承诺致力于持续改进安全、健康和环境的绩效。然而，现实中还是有些环节需要改进与提高。以下列举了一些在2008年度帝斯曼中国急需提高的部分。

第一季度

- 在抗感染部淄博工厂，投料过程中因操作缺失，产生静电放电，导致料仓内物料被污染。事故未造成人员伤亡。随后硬件系统的改进彻底消除了类似的风险。
- 在营养产品部星火工厂，承包商违规操作脚手架，致使一位员工从高处坠落摔伤，造成限制工作日事故。事后工厂对于脚手架的使用和监护人员的职责制订了更具体更严格的要求。

第二季度

- 在营养产品部无锡工厂，一位承包商员工在切割管路过程中，被管路中的热水烫伤。事故促使工厂加速挂牌上锁（LOTO）程序实施效果的评估及改进。
- 在工程塑料江阴工厂，一位员工在搬运物料过程中不慎摔倒，致使一个牙齿受伤。作为改进措施，电动工具取代了以往的手工搬运。

第三季度

- 在金陵帝斯曼的产品发往客户过程中，一运输车辆起火燃烧，致使超过30吨的树脂产品被烧毁。经妥善处理，事故未对环境造成大的影响。
- 在帝斯曼东方化工有限公司，因邻近工厂的氨气泄露事故，致使总计232名帝斯曼员工和承包商受到影响，接受医学观察甚至处理，后全部康复。
- 在营养产品部无锡工厂，一名操作工欲将液态物料泵入储罐，但忘记关闭料管上的排污阀，致使打料过程中物料流入下水道，进入公司污水处理场，造成物料损失约1.2吨。

第四季度

- 在工程塑料江阴工厂，一位员工在露天的氮气发生装置工作时有不适应反应，后迅速撤离。经现场检测，当时现场属于缺氧环境，环境中氧气含量只有9%。
- 在树脂昆山工厂，导热油泄露，导致附近的土壤和地下水被污染。后来超过600公斤的疑似被污染土壤和超过400公斤的疑似被污染地下水被取出做妥善处理。

术语词汇表

事故

任何发生在帝斯曼工厂的事件并导致员工、来访者，第三方员工或者承包商员工的人身伤害，以及帝斯曼的员工在厂外执行工作任务时造成人身伤害。

抗体

在某种抗原刺激下与之相结合的血液蛋白，能够有效地清除侵入机体内的微生物、病毒及血液中的异物。

审核

对一个组织及其工作方式和程序的系统评估。

生物燃料

从可再生的有机资源获得的燃料，区别于以往的从非再生资源如石油和天然气中获得的燃料。

碳足迹

某一活动对CO₂排放量造成的影响。

CO₂

二氧化碳

二氧化碳当量

用于描述温室气体排放影响的参数。全球变暖潜能（GWP）就是采将某一温室气体影响气候的能力与CO₂相比较而获得的参考数值。

运营管理审核（COA）

帝斯曼集团内部独立机构审核，其目的是确保重大风险被有效的识别与控制。

化学需氧量（COD）

用来反映废水中有机污染物程度的指标。

承包商

根据合同约定在他们自己或其他非帝斯曼单位授权或（日常）监督下在帝斯曼场地服务的单位。

生态效率分析

在产品和工艺的开发与优化过程中，同时考虑经济和环境的影响，旨在以合理的成本获得最佳的环境收益。

生态足迹

一种自然资源的管理工具，用以衡量每个人用于维持生存所需要的土地和水域面积，该面积不仅提供用以维持生命的自然资源，同时也要吸收在当今技术下所产生的废弃物。

新兴经济领域

帝斯曼集团战略愿景2010聚焦四个领域：白色生物科技，个性化营养，生物医学材料以及特殊包装材料。

雇主价值主张

组织架构对于雇员吸引力的清晰传达，主要用于“人才搜寻”。

环境事故

非安全类，但是能够对环境造成负面影响事故。

酶

由生物体产生能够加速生化反应的物质。

欧洲生物技术工业协会

该协会代表欧洲大约1800家中小规模的生物技术公司。

发酵

可再生的原料在微生物，例如细菌、真菌，帮助下反应的生产过程。

频率指数（FI）

衡量安全绩效的一个指标，表示为每年每100个员工的损失工作日事件数量。

HR

人力资源

ICIS

全球最大的油气、化工及能源信息提供商。

事件

指一个有着或可能导致直接对安全、健康、环境或对社区可接纳性的负面影响。事件可能会发生在帝斯曼场地，也可能发生在外出执行任务的帝斯曼员工身上，也可能发生在厂外涉及帝斯曼产品运输和仓储的活动过程中，或者发生在顾客处但会造成帝斯曼声誉损失事故。

关键表现指数 (KPI)

可量化的测量手段，能够用来追踪公司重要目标的完成进度。

LEED®

能源与环境建筑先导设计认证系统。

损失工作日事件

一个导致缺勤一个或多个完整工作日或班次的事件。

MWh

兆瓦时：点功单位，也可表述为1000千瓦时。

N

氮，占大气含量高达78%的惰性气体成分，也存在于所有的生物体内。

虚惊事件

发生一件事件或情形，如当时情况稍微不一样或初起的事件已经发生，可能已经导致对安全、健康、环保直接负面的影响或不能被社区接受。

N₂O

氧化二氮，在燃烧过程中形成的气体，排放至大气，能导致酸雨。

NO_x

氮氧化物，燃烧过程中产生的气体，能导致酸雨。

经合组织

是一个国际经济合作和开发组织，总部在法国巴黎。

P

磷，所有生物细胞必须的多价非金属元素。

产品的生态足迹 (PEF)

某一产品对环境影响的分析。

产品监管

围绕产品及其使用过程的安全、健康和环保理念，在产品生命周期中所涉及人员能够承担减少产品安全、健康和环保影响的责任。

REACH

欧盟委员会推出了化学品注册、评估、授权和限制制度。

可记录事故

可记录伤害是由OSHA定义的，帝斯曼事故汇报标准指包括死亡、损失工作日事故、限制工作日事故和医疗处置的安全和职业健康事故。

参考年份

未衡量进程而设定的参考日期。例如，帝斯曼2010年环境目标的参考年份是2005年。

可再生资源

自然更新的速度达到或者超过人类等消耗速度的自然资源，也包括永久性资源，例如太阳能、潮汐、风能、水力及从有机物质获取的燃料（生物质燃料）。

呼吸性粉尘

能够穿透并到达人类肺部的粉尘，这一类粉尘通常被称为PM10。

责任关怀

国际化学品制造商发起的行动，旨在提高行业的安全、健康和环保的绩效并加强与利益攸关方的沟通。

SHE

安全、健康和环保。

SHE&M

安全、健康、环保和制造。

SO_x

硫氧化物，二氧化硫和其它的硫氧化物，通常在化石燃料的燃烧过程中形成，能够导致酸雨。

术语词汇表

利益相关方互动

一个正式的关系管理程序，某公司或行业与他们的利益相关方通过努力达到互惠互利，在人，地球和利润（这三个基准线）表现上减少风险，促进公司的表现。

UNHCR

联合国难民署

UNICEF

联合国儿童基金会

全球契约

全球契约是为承诺依据在人权、劳工、环境和反腐败方面普遍接受的十项原则进行运作的一个框架。

联合国世界人权宣言

1948年12月10日，联合国大会通过并颁布《世界人权宣言》。这一具有历史意义的《宣言》颁布后，大会要求所有会员国广为宣传，并且“不分国家或领土的政治地位，主要在各级学校和其他教育机构加以传播、展示、阅读和阐述。”

增值链

生产工艺过程中的连续步骤，从原材料开始，通过各种不同的中间步骤而制成终端产品。

挥发性有机化合物 (VOC)

挥发性的有机物，它泛指一些列化合物，例如有机溶剂，其中部分物质是有害的。

WEF

世界经济论坛

WFP

联合国世界粮食计划署

举报系统

鼓励员工举报公司内部滥用职权和偏离内部或外部法规的嫌疑事件，而不用担心因此遭到报复。

白色生物科技

利用微生物或酶进行物质转化，生产新产品或改进原有工业生产工程的技术。

ISO 14000

为系统管理组织的环境保护政策、计划和措施进而建立具有整体性和战略性框架的系统。

OHSAS 18000

为系统管理组织的职业健康和安全类政策、计划和措施进而建立整体性和战略性框架的系统。

帝斯曼在中国

地点	公司	主要产品
上海	帝斯曼复合树脂（上海）有限公司	浸润剂（高分子乳胶）
上海	帝斯曼食品配料（上海）有限公司	合成调味配料
上海	帝斯曼迪索特种化学（上海）有限公司	光纤着色涂料
上海	帝斯曼维生素（上海）有限公司	维生素A、E、食品预混料、饲料预混料
上海	帝斯曼精细化工（上海）有限公司	茶多酚
江苏江阴	帝斯曼工程塑料（江苏）有限公司	工程塑料聚合物和共混产品
江苏无锡	帝斯曼柠檬酸（无锡）有限公司	柠檬酸
江苏无锡	无锡维力米业有限公司	维力米
江苏南京	金陵帝斯曼树脂有限公司	聚酯树脂
江苏南京	南京帝斯曼东方化工有限公司	己内酰胺
江苏昆山	帝兴树脂（昆山）有限公司	粉末涂料树脂
山东聊城	帝斯曼维生素（山东）有限公司	饲料预混料
山东淄博	帝斯曼淄博制药有限公司	头孢氨苄，头孢拉定，头孢羟氨苄，头孢克罗原料药
广东佛山	帝斯曼先达合成树脂（佛山）有限公司	涂料用合成树脂
广东新会	新会美达-帝斯曼尼龙切片有限公司	尼龙6切片
湖南衡阳	帝斯曼维生素（湖南）有限公司	饲料预混料
河北张家口	张家口帝哈制药有限公司	6-APA中间体，阿莫西林、氨苄西林原料药
河北张家口	张家口吉斯特-布罗卡德斯制药有限公司	青霉素G
山西运城	山西丰荷三聚氰胺有限公司	三聚氰胺
吉林长春	帝斯曼维生素（长春）有限公司	饲料预混料



2008帝斯曼中国可持续发展报告由帝斯曼（中国）有限公司出版。

本报告可以通过电子邮件至chinacommunications@dsm.com索取。任何意见和建议，请联系

帝斯曼中国企业传播

帝斯曼（中国）有限公司

帝斯曼中国区总部和研发中心

中国上海 201203

浦东张江高科技园区李冰路476号

电话：0086 21 6141 8188

传真：0086 21 6141 7008

帝斯曼全球网站 www.dsm.com

帝斯曼中国网站 www.dsm.com.cn

帝斯曼可持续发展全球网站 www.sustainability.dsm.com

帝斯曼中国网站可持续发展页面 http://www.dsm.com/zh_CN/html/dcn/sustainability_china.htm

REACH与帝斯曼 www.reach.dsm.com



帝斯曼于1991年加入责任关怀。通过履行责任关怀，公司一直不断改进公司在安全、健康和环保领域的表现。



World Business Council for
Sustainable Development

帝斯曼是世界可持续发展工商理事会（WBCSD）的成员，同时也是中国可持续发展工商理事会（CBCSD）的理事成员。



2008年，帝斯曼连续第五年在道琼斯可持续发展指数全球化工行业板块中名列前茅。

帝斯曼中国

帝斯曼中国企业传播

帝斯曼（中国）有限公司

帝斯曼中国区总部和研发中心

中国上海浦东张江高科技园区

李冰路476号

邮编：201203

电话：0086 21 6141 8188

传真：0086 21 6141 7008

www.dsm.com

www.dsm.com.cn